




**conneX 12**



**conneX 16**

## 微波快速烤箱

 使用之前阅读说明

零件号：32Z9010

批准：



语言：中文

为您带来更多可能

## 重要安全说明

### 所有电器

使用电器时应遵循下面的基本安全预防措施。






警告——为降低灼伤、触电、火灾、人身伤害或接触过度微波能量的风险：

- 1) 使用本电器前请阅读所有说明。
- 2) 阅读并遵循第 3 页的“避免可能接触过度微波能量的注意事项”的具体要求。
- 3) 本电器必须接地。只能连接到专用支路和正确接地的插座。
- 4) 只能根据提供的安装说明安装或放置本电器。
- 5) 整只鸡蛋和密封容器（例如封闭的玻璃罐）之类的一些物品在加热时可能会爆炸，因此不应在本烤箱中加热。
- 6) 本电器只能用于手册中所述的指定用途。切勿在本电器中使用腐蚀性化学品或蒸汽。此类型的烤箱专为加热、烹饪或烘烤食品而设计。其设计不能用于工业和实验室用途。
- 7) 儿童不应使用本电器。
- 8) 如果本电器的箱门、电源线或插头损坏，或者未正常工作，或者受损或跌落，请不要使用。
- 9) 只能由合格的维修人员对本电器进行维修。请联系最近的授权服务机构进行检查、维修或调节。
- 10) 不要堵塞或遮盖电器上的任何开口。
- 11) 不要将本电器存放在室外。不要在靠近水的地方使用本产品，例如，厨房水槽附近、潮湿的地下室、游泳池附近或类似地点。
- 12) 不要将电源线或插头浸入水中。
- 13) 电源线应远离加热表面。
- 14) 不要让电源线悬挂在桌子或柜台的边缘。
- 15) 应按照本手册第 9 章的清洁程序每天清洁烤箱。
- 16) 为降低烤箱腔体内发生火灾的风险：
  - i. 不要过度烹饪食物。如果烹饪时需要将纸张、塑料或其他易燃材料放入烤箱内，请密切看管烤箱。
  - ii. 将纸袋或塑料袋放入烤箱之前，请去除上面的扎带。
  - iii. 如果烤箱内的物品着火，请保持烤箱门关闭。关掉烤箱，并断开电源线，或者在保险丝或断路器面板上切断电源。
  - iv. 不要将烤箱腔体用于存放物品。不使用时，不要将纸制品、炊具或食品放在烤箱腔体中。
- 17) 水、咖啡或茶等液体可能会过度加热，超过沸点但看起来并不沸腾。从微波组合烤箱中取出容器时，并不总是会看到冒泡或沸腾。当容器被移动或将器具插入液体中时，可能会导致非常热的液体突然沸溢。

## 微波快速烤箱



- 1) 体积过大的食品或体积过大的金属器具不应放入微波烤箱中，因为它们可能会引发火灾或触电风险。
- 2) 不要使用金属清洁垫进行清洁。清洁垫上可能会掉下碎片，这些碎片可能会接触到电气部件，导致触电风险。
- 3) 不使用时，不要将制造商建议的附件之外的任何物品存放在烤箱中。
- 4) 不要用金属箔覆盖机架或烤箱的任何其他部件。这将导致烤箱过热。

## 保存这些说明

|   |  |
|---|--|
|    | <b>警告</b><br>不正确的安装、调节、改动、维修或维护可能会导致财产损失、人身伤害和死亡。在安装或维修本电器之前，请仔细阅读安装、操作和维护说明。  |
|    | <b>警告</b><br><b>避免可能接触过度微波能量的注意事项</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 不要尝试在箱门打开的情况下操作本烤箱，因为开门操作可能会导致人体暴露于有害的微波能量中。切勿破坏或篡改安全联锁装置。</li><li>▶ 不要在烤箱正面和箱门之间放置任何物品，或者让污垢或清洁剂残渣积聚在密封表面上。</li><li>▶ 不要操作已受损的烤箱。特别重要的是，烤箱门必须正确关闭，并确保各部件没有损坏，即 (1) 箱门没有弯曲、(2) 铰链和门锁没有损坏或松动、(3) 箱门密封条和密封表面没有损坏。</li><li>▶ 除具备适当资格的维修人员外，任何人员不得调整或修理烤箱。</li></ul> |
|    | <b>警告</b><br>维修或修理微波组合烤箱之前，请通过主外部电源开关切断电源。   |
|  | <b>警告</b><br>为降低触电风险，请勿取下或打开盖子。<br>内部无用户可维修的部件。请由合格人员进行维修。维修前断开电源。   |
|  | <b>警告</b><br>本电器是 A 类产品。在家庭环境中，本产品可能会导致无线电干扰，在这种情况下，用户可能需要采取适当的措施。   |



## ■ 强制性警告标志

以下警告标志/提示必须贴到微波组合烤箱和可选附件上的指定区域，确保随时清晰可见。

| 警告标志  | 说明  |
|---|---|
|  | 微波炉警告（仅限美国和加拿大）<br>一旦暴露于微波能量，则存在身体部位发生内外部灼伤的风险。 |
|  | 高温表面警告<br>腔体和电器门内侧的高温可能引发灼伤危险。                  |

## ■ 安全标志

以下安全标志必须贴到微波组合烤箱上的指定区域，确保随时清晰可见。

| 安全标志  | 说明       |
|---|----------|
|   | 保护接地（接地） |
|  | 等电位连接    |

### 客户文档

- 客户文档是微波组合烤箱的一部分。
- 请始终将客户文档手册放在易于取拿的位置，以便查看任何所需信息。
- 请在本电器的整个使用寿命期间妥善保管客户文档手册。
- 使用、处理或操作本电器前应仔细阅读《安装和用户手册》。
- 如果您要将该微波组合烤箱转让给一个新的所有者，应确保同时将客户文档手册送给新所有者。

# 目录

|          |                               |           |
|----------|-------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>一般信息</b>                   | <b>7</b>  |
| 1.1      | CE 和 UKCA 合格证明                | 7         |
| 1.1.1    | CE 合格证明                       | 7         |
| 1.1.2    | UKCA 合格证明                     | 7         |
| 1.1.3    | UL 合格证明                       | 7         |
| 1.1.4    | 对于其他批准要求，请联系您当地的 Merrychef 代表 | 7         |
| 1.2      | 环境保护                          | 8         |
| 1.3      | 重要信息                          | 8         |
| 1.4      | 识别微波组合烤箱                      | 9         |
| 1.5      | 客户文档的结构                       | 9         |
| 1.6      | 本安装和用户手册简介                    | 10        |
| <b>2</b> | <b>设计和功能</b>                  | <b>12</b> |
| 2.1      | 微波组合烤箱的设计和功                   | 12        |
| 2.2      | 操作面板的布局和功能                    | 13        |
| <b>3</b> | <b>为了您的安全</b>                 | <b>14</b> |
| 3.1      | 基本安全守则                        | 14        |
| 3.2      | 微波组合烤箱的指定用途                   | 14        |
| 3.3      | 微波组合烤箱的警告标志                   | 15        |
| 3.4      | 危险概述                          | 16        |
| 3.5      | 安全装置                          | 17        |
| 3.6      | 人员和工作位置需要满足的要求                | 18        |
| 3.7      | 个人防护装备                        | 19        |
| <b>4</b> | <b>移动电器</b>                   | <b>21</b> |
| 4.1      | 安全使用电器                        | 21        |
| 4.2      | 将电器移至安装位置                     | 22        |
| <b>5</b> | <b>设置电器</b>                   | <b>23</b> |
| 5.1      | 设置电器时安全工作                     | 23        |
| 5.2      | 安装位置的要求                       | 24        |
| 5.3      | 拆开电器的包装                       | 26        |
| 5.4      | 从托盘上取下电器                      | 28        |
| 5.5      | 在工作台上安装电器                     | 29        |
| <b>6</b> | <b>安装</b>                     | <b>30</b> |
| 6.1      | 电气安装过程中安全工作                   | 30        |
| 6.2      | 规划电气安装                        | 30        |
| 6.3      | 电气安装要求                        | 32        |
| <b>7</b> | <b>准备电器以供使用</b>               | <b>35</b> |
| 7.1      | 在准备电器以供使用时安全工作                | 35        |
| 7.2      | 准备电器以供使用的程序                   | 36        |
| 7.3      | 主菜单屏幕                         | 38        |
| 7.4      | 键盘屏幕                          | 39        |

|           |                 |           |
|-----------|-----------------|-----------|
| <b>8</b>  | <b>烹饪程序</b>     | <b>40</b> |
| 8.1       | 操作原理与烹饪说明       | 40        |
| 8.1.1     | 安全使用电器          | 40        |
| 8.1.2     | 打开和关闭烤箱         | 41        |
| 8.1.3     | 如何烹饪            | 42        |
| 8.2       | 操作说明：完全服务模式     | 44        |
| 8.2.1     | “Press & Go” 菜单 | 44        |
| 8.2.2     | 使用烹饪配置文件        | 45        |
| 8.2.3     | 创建烹饪配置文件        | 46        |
| 8.2.4     | 更改烹饪配置文件        | 49        |
| 8.2.5     | 管理烹饪配置文件的类别     | 52        |
| 8.2.6     | 微波组合烤箱的基本设置     | 54        |
| 8.2.7     | 使用 U 盘          | 63        |
| <b>9</b>  | <b>清洁程序</b>     | <b>64</b> |
| 9.1       | 日常清洁任务          | 64        |
| 9.2       | 清洁用化学品          | 64        |
| 9.3       | 清洁必备物品          | 65        |
| 9.4       | 清洁时安全工作         | 65        |
| 9.5       | 清洁程序            | 67        |
| 9.5.1     | 冷却和清洁程序         | 67        |
| <b>10</b> | <b>停用电器并处置</b>  | <b>71</b> |
| 10.1      | 停用电器时安全工作       | 71        |
| 10.2      | 停用电器并处置         | 72        |
| <b>11</b> | <b>技术数据</b>     | <b>73</b> |
| 11.1      | 技术数据            | 73        |
| 11.2      | 尺寸图             | 77        |
| <b>12</b> | <b>维修信息</b>     | <b>78</b> |
| 12.1      | 保修信息和联系客服服务     | 78        |
| 12.2      | 纠正故障：操作中的问题     | 79        |

## 1 一般信息

### 本章目的

本章介绍如何识别微波组合烤箱，并指引您使用本手册。

## 1.1 CE 和 UKCA 合格证明

### 1.1.1 CE 合格证明



制造商声明，本微波组合烤箱符合以下欧洲指令：

- 2006/42/EC（机械指令）
- 2014/30（EMC 指令）
- 2011/65/EU（RoHS 指令）
- 2014/53/EU（无线电设备指令）

可应要求提供完整的合格证明。

### 1.1.2 UKCA 合格证明



制造商声明，上述微波组合烤箱符合以下英国法定文件：

- UKSI 2008 第 1597 号 - 机械供应（安全）法规 2008
- UKSI 2016 第 1091 号 - 电磁兼容性法规 2008
- UK SI 2012 第 3032 号 - RoHS 法规 2012
- 无线电设备法规 2017

可应要求提供完整的合格证明。

### 1.1.3 UL 合格证明



### 1.1.4 对于其他批准要求，请联系您当地的 Merrychef 代表

## 1.2 环境保护

### 原则声明

我们客户的期望、法律法规和标准以及我们公司自身的声誉为我们所有的产品设定了质量和服务标准。我们的环境管理政策不仅可确保遵守所有环境法规和法律，而且能促使我们不断提升自身的环保信誉。我们已经制定了一个质量和环境管理体系，以保证始终制造高品质的产品，确保达到我们的环保目标。该体系符合 ISO 9001:2008 和 ISO 14001:2004 标准的要求。

### 环境保护程序

- 我们恪守以下程序：
- 使用符合 RoHs3 指令规定的产品
- REACH 化学法案
- 回收电子废物
- 通过制造商以环保方式处置旧电器

**与我们一起致力于保护环境。**

## 1.3 重要信息

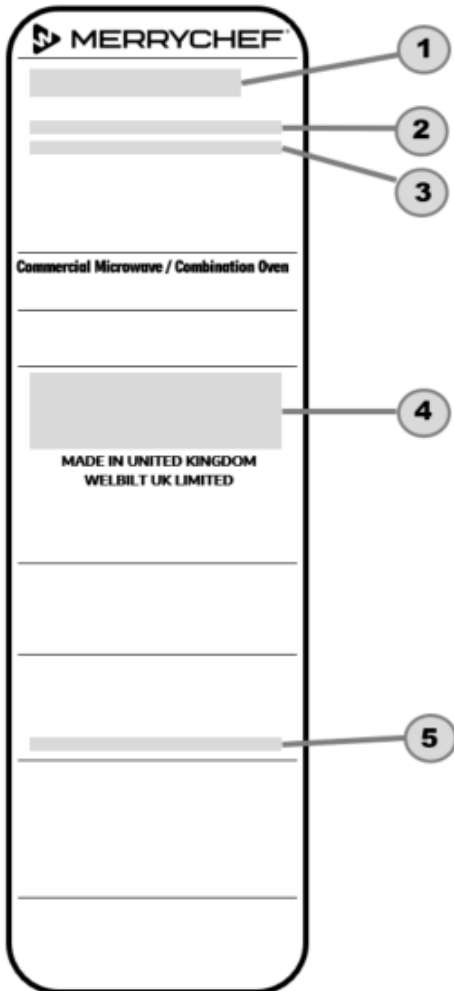
我们提醒用户，维护和维修应由 Merrychef® 授权维修代理使用正品 Merrychef® 更换零件来执行。对未根据国家和当地法规或随产品附带的安装说明正确安装、调整、操作或维护的任何产品，或序列号被损毁、涂抹或去除或使用未经授权的零件或由非授权服务代理进行修改或维修的任何产品，Merrychef® 概不承担任何责任。如需授权服务代理的名单，请咨询您的经销商。



## 1.4 识别微波快速烤箱

### 铭牌的位置

铭牌位于微波快速烤箱的后部。



#### 1 型号

conneX12 和 conneX16

#### 2 产品编号 产品编号的元素

| 元素       | 标签        | 含义                     |
|----------|-----------|------------------------|
| 型号       | X12 或 X16 |                        |
| 对流加热输出功率 | D         | 2200W                  |
|          | F         | 2200W / 1300W          |
|          | G         | 2200W / 900W           |
|          | S         | 3200W (仅限 conneX16)    |
| 微波输出功率   | B         | 2000W (大功率版)           |
|          | X         | 1000W (标准功率版)          |
| 电压       | 30        | 230V                   |
|          | MV5       | 220-230V / 50Hz        |
|          | MV6       | 208 / 240V / 60Hz      |
|          | 00        | 200V                   |
|          | 20        | 220V                   |
| 频率       | 5         | 50Hz                   |
|          | 6         | 60Hz                   |
| 连线方式     | A - Z     | 示例: H = L+N+E (4mm EU) |
| 插头       | A - Z     | 示例: E = 32A 1ph 插头     |
| 通信       | L         | LAN / WiFi             |
| 版本       | A、B       | A、B (试生产)              |
|          | 1、2 ...   | 1、2 ... (量产)           |
| 附件/客户    | WW        | 特定客户                   |
| 地区/国家    | EU        | 欧洲                     |
|          | US        | 美国                     |

#### 3 序列号 系列号的元素

| 元素   | 标签    | 含义        |
|------|-------|-----------|
| 制造年份 | 21    | 2021      |
|      | 22    | 2022      |
| 制造月份 | 01    | 1 月       |
|      | 02    | 2 月       |
| 制造地点 | 2130  | 谢菲尔德 (英国) |
| 生产编号 | 12345 |           |

#### 4 技术数据

#### 5 制造日期

## 1.5 客户文档的结构

### 客户文档的内容

微波快速烤箱的客户文档包括以下文档：

- 安装和用户手册 (本文档)

## 1.6 本安装和用户手册简介

### 目的

本安装和用户手册旨在供所有使用微波快速烤箱的人员使用，指导他们正确和安全地执行安装、操作任务、清洁作业和小型维修工作。

### 谁应该阅读安装和用户手册

| 目标人群的名称                        | 任务   |
|--------------------------------|--|
| 设备搬运工                          | 设施内部运送。  |
| 维修技术人员                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 设置电器。</li> <li>▪ 为首次使用准备电器，以及停用电器。</li> <li>▪ 指导用户。</li> </ul>  |
| 微波快速烤箱的所有者<br>或者<br>所有者负责电器的员工 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 通过维修技术人员了解微波组合烤箱的所有安全相关功能和装置。</li> <li>▪ 由维修技术人员指导如何操作电器。</li> <li>▪ 按照指示协助在设施内部运输电器以及设置电器。</li> </ul>                                    |
| 用户                             | 主要执行具体操作任务，例如 <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 装填微波快速烤箱。</li> <li>▪ 启动烹饪配置文件。</li> <li>▪ 取出食物。</li> <li>▪ 清洁微波快速烤箱。</li> <li>▪ 安装微波快速烤箱中的附件。</li> <li>▪ 小型维修任务。</li> </ul> |

### 本文档必须阅读的部分

**如果您不遵守本文档中的信息，则可能面临致命伤害及财产损失的风险。**

为了保证安全，使用微波快速烤箱的所有人员在开始任何工作之前必须阅读并理解本文档的以下部分：

- 第 3 章 “为了您的安全”
- 描述所执行活动的部分

## ■ 安装和用户手册中的章节

| 章节/部分    | 目的   |
|----------|--|
| 一般信息     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 指导您如何识别电器。</li> <li>▪ 介绍如何使用本安装和用户手册。</li> </ul>  |
| 设计和功能    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 详细说明电器的指定用途。</li> <li>▪ 说明电器的功能并展示其组件的位置。</li> </ul>                                      |
| 为了您的安全   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 描述电器的危险和适当的预防措施。</li> <li>▪ 务必仔细阅读本章节。</li> </ul>   |
| 移动电器     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 说明电器的基本尺寸。</li> <li>▪ 说明安装位置的要求。</li> <li>▪ 介绍如何将电器运送到安装位置。</li> </ul>                    |
| 设置电器     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 说明如何拆开电器包装并介绍电器随附的零件。</li> <li>▪ 说明如何设置电器。</li> </ul>                                     |
| 安装       | 提供有关安装电源的信息。   |
| 准备电器以供使用 | 介绍首次使用电器的准备程序。   |
| 烹饪程序     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 说明如何打开微波快速烤箱的电源。</li> <li>▪ 包含烹饪期间的工作程序的说明。</li> <li>▪ 介绍烹饪期间对微波快速烤箱定期执行的处理操作。</li> </ul> |
| 清洁程序     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 包含清洁说明。</li> <li>▪ 描述清洁用化学品。</li> <li>▪ 介绍清洁期间对微波快速烤箱定期执行的处理操作。</li> </ul>                |
| 停用电器并处置  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 说明停用电器的程序。</li> <li>▪ 包含处置信息。</li> </ul>  |
| 技术数据     | 包含技术数据和尺寸图。  |
| 维修信息     | 包含保修信息以及纠正操作问题的关键。   |

## 2 设计和功能

### 本章目的

本章说明了微波快速烤箱的设计和构造，并说明了其功能。

### 2.1 微波快速烤箱的设计和功能

#### 部件及其功能



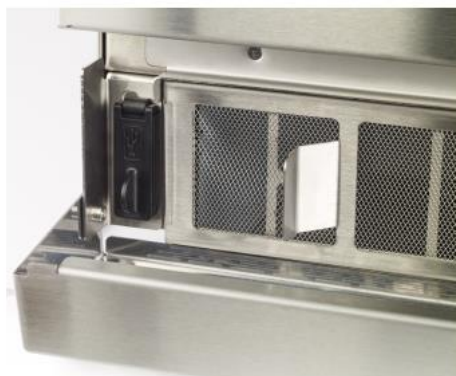
| 项目 | 名称                | 功能  |
|----|-------------------|---|
| 1  | 屏上开/关图标           | 用于打开和关闭微波快速烤箱。<br>按下此图标不会将电器与电源隔离。  |
| 2  | easyTouch® 屏幕控制面板 | 打开电器时，easyTouch® 屏幕将显示用户界面。<br>有关详细信息，请参见第 8 节“烹饪程序”。                                       |
| 3  | 铭牌<br>(无图片)       | 位于电器的后面板上，铭牌注明了序列号、型号及电气规格。   |
| 4  | USB 端口            | USB 插口位于空气过滤器盖下方，可用于更新电器上存储的程序。<br>请参见第 8.2.7 节“使用 U 盘”。<br>有关更新烹饪配置文件的详细信息，请参见第 8 节“烹饪程序”。 |
| 5  | 排气口<br>(无图片)      | 用于冷却内部组件的空气和来自腔体的蒸汽通过电器后部的排气口排出。排气口必须始终保持通畅，并防止微波能量逸出到外部环境中。                                |
| 6  | 电器门               | 烤箱门是具有三个微波安全联锁的精密能量屏障。应始终保持清洁，不能用它来支撑重物。<br>请参见第 9 节“清洁程序”。                                 |
| 7  | 空气过滤器             | 空气过滤器位于电器的前下方，是通风系统的一部分。应始终保持空气过滤器通畅，并按照第 9 节“清洁程序”所述每日进行清洁。如果没有安装空气过滤器，不得操作电器。             |
| 8  | 门把手               | 门把手是一个刚性杆，将其向下拉离电器，即可打开电器。  |
| 9  | 门密封件              | 门密封件可确保门的周围紧紧密封。应始终保持清洁，并定期检查有无损坏迹象。一旦发现损坏，应要求 Merrychef® 批准的服务代理予以更换。<br>请参见第 9 节“清洁程序”。   |
| 10 | 空气扩散器             | 确保空气扩散器洁净且没有任何杂物。清洁电器的这一区域时应特别小心，注意第 9 节“清洁程序”中所述的不同要求。                                     |
| 11 | 腔体                | 腔体（烹饪室）由不锈钢制成，用于烹饪食品。按照第 9 节“清洁程序”中的清洁说明进行清洁。   |
| 12 | 烤盘                | 烤盘平坦，呈方形，四个侧边都有圆形凹槽，便于安装到腔体支架短柱（每侧两个）上。烤盘的两面均可用于烹饪，每个侧边都可安装到腔体支架短柱上。                        |

#### 材料

电器的内部和外部结构由不锈钢制成，经拉丝或碳黑处理。

## 2.2 操作面板的布局和功能

### 组件及其功能



| 项目 | 名称      | 功能  |
|----|---------|---|
| 1  | 屏上开/关图标 | 打开和关闭微波快速烤箱。  |
| 2  | 触摸屏     | 电器的中央控制装置 <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 电器通过轻触触摸屏页面上的图标进行操作。</li> <li>▪ 状态显示。</li> </ul> |
| 3  | USB 端口  | 用于连接 U 盘。   |

## 3 为了您的安全

### 本章目的

本章与第 2-3 页上的重要安全说明一起提供了您所需要的全部信息，以便安全使用微波快速烤箱，避免让自己或他人处于危险之中。  
**务必仔细阅读本章节。**



### 3.1 基本安全守则

#### 本安全守则的目的

本安全守则旨在确保所有使用微波快速烤箱的人员均对危险和安全预防措施有全面的了解，并且遵守本《安装和用户手册》中和电器上的警告讯息。如果您不遵守本安全守则，则可能面临致命伤害及财产损失的风险。



### 3.2 微波快速烤箱的指定用途

微波快速烤箱只能用于以下指定用途：

- 微波快速烤箱的设计和制造仅用于在制造商批准的容器中烹饪不同的食品。可出于此用途使用微波、对流和冲击。
- 微波快速烤箱只能用于专业商业用途。

#### 使用限制

不允许用微波快速烤箱加热的一些材料：

- 禁止干粉状或颗粒状材料。
- 禁止燃点低于 275°C / 528°F 的高度易燃物品，如高度易燃的油、脂肪或布（餐布）。
- 禁止密封罐子或瓶子内的食物。

#### 操作人员需要满足的要求

- 微波快速烤箱只能由满足特定要求的人员操作和安装。有关培训和资格要求，请参见第 3.6 节“*操作人员和工作位置需要满足的要求*”。
- 操作人员必须了解与搬运重物相关的风险和规定。

#### 与微波快速烤箱工作条件有关的要求

- 除非按照本手册中的说明正确运输、设置、安装并投入运行，且负责投入运行的人员已对此进行确认，否则不得操作微波快速烤箱。
- 微波快速烤箱只有在所有安全装置和防护设备已安装、工作正常且固定到位后才能运行。
- 必须遵守制造商的微波快速烤箱操作和维修规定。

#### 与微波快速烤箱工作环境有关的要求

微波快速烤箱的规定工作环境如下：

- 环境温度介于 +4°C / 40°F ~ +35°C / 95°F 之间。
- 不得为有毒或潜在的爆炸性环境。
- 厨房地板干燥以降低事故风险。

安装位置的规定属性：

- 电器正上方禁止放置火灾警报器或喷淋系统。
- 电器的上方、上面、下方或附近禁止放置易燃材料、气体或液体。
- 必须能够将微波快速烤箱设置在安装位置，确保其不会翻倒或滑动。支撑表面必须符合这些要求。

强制性使用限制：

- 不得在室外操作本电器，且在使用过程中不得转移或移动。
- 本电器不得在船只上或靠近沙滩区的位置（如海滩亭）安装或操作。

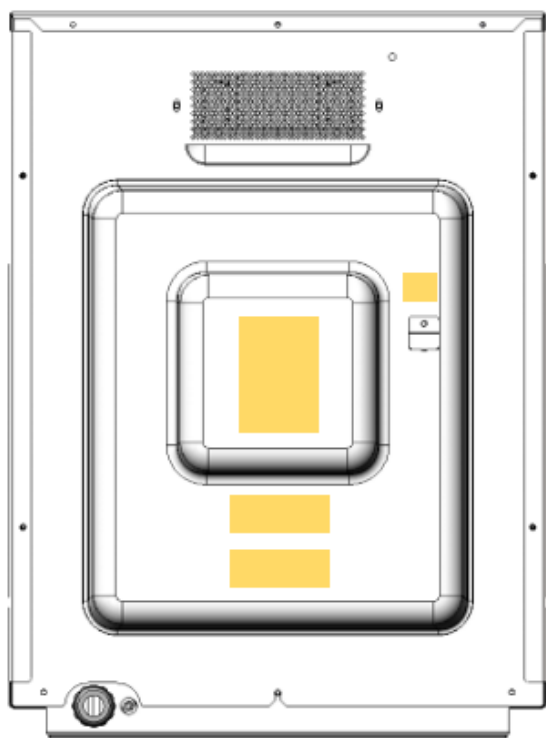
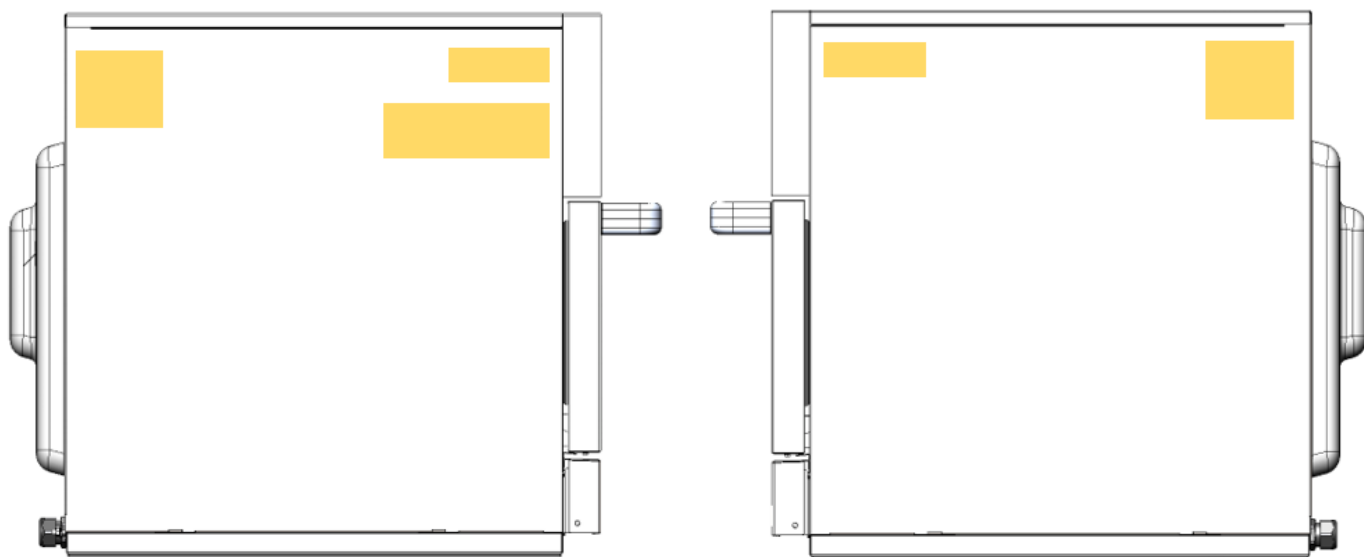
#### 清洁要求

- 仅使用制造商批准的清洁用化学品。
- 禁止使用高压清洗机或喷水器进行清洁。
- 电器不得用碱或酸溶液处理或暴露于酸雾。



### 3.3 微波快速烤箱上的警告标志

#### 警告和安全标志



烤箱的外部箱体上粘贴了警告/危险标签，  
如图所示。  
确保您了解并注意所有这些警告和安全标志。



## 3.4 危险概述

### 危险处理和安全预防措施的一般规则

微波快速烤箱经过精心设计，力求防止用户受到可通过设计措施合理避免的所有危险。

然而，微波组合烤箱的实际用途意味着仍然存在残余风险；因此，您必须采取预防措施加以避免。安全装置可以为您提供一定程度的防护，规避其中的部分危险。然而，您必须确保这些安全装置已就位并处于正常工作状态。

下面几页介绍了这些残余风险的性质及其影响。



### 危险点

下图所示为 Merrychef conneX® X12 微波组合烤箱：

#### 过度微波能量

微波快速烤箱可产生微波能量。如果在门或腔体打开或受损的情况下操作烤箱，可能导致身体部位因暴露于微波能量之下而遭受内外部灼伤。

#### 发热 (1)

微波快速烤箱的腔体和电器门内侧会变热。这会导致微波组合烤箱内部的高温表面以及高温电器部件、食物容器及用于烹饪的其他附件上存在灼伤风险。

#### 热蒸汽/蒸气 (2)

在烹饪食物时，微波组合烤箱会产生热蒸汽和蒸气，电器门打开时它们会逸出，电器门关闭时可通过微波组合烤箱后部的排气口排出。这会导致在电器门打开时存在被热蒸汽烫伤的危险。如果顶部门边缘低于您的视线，打开电器门时应特别小心。

#### 高温液体

食物在微波快速烤箱中进行烹饪。这些食物也可能是液体，或在烹饪过程中液化。如果处理不当，热液体可能会溅出，导致烫伤危险。

#### 带电组件 (3)

微波快速烤箱包含带电组件。也就是说，如果盖板未安装到位，带电组件可能会带来风险。

#### 接触清洁用化学品

微波快速烤箱必须使用专用清洁用化学品进行清洁。这会面临清洁用化学品带来的风险，部分化学品可能导致皮肤灼伤。

#### 部件之间相互移动 (4)

对于各种操作，例如打开/关闭电器门或清洁电器门，可能面临手被挤压或割伤的危险。

#### 食品未熟

确保所有食物在提供给您的客人前都是热的，以免食品受到微生物污染。





## 3.5 安全装置

### 含义

微波快速烤箱具有多个安全装置，以保护用户免受危险。操作电器时，必须确保所有安全装置均已安装并处于正常工作状态。

### 位置和功能



| 项目               | 安全装置           | 功能  | 检查  |
|------------------|----------------|---|---|
| 1                | 盖板仅可以使用工具拆卸    | <ul style="list-style-type: none"> <li>防止带电部件被意外触及</li> <li>防止从接线盒接触移动的风扇</li> </ul>  | 检查盖板是否就位。   |
| 2                | 操作面板仅可以使用工具拆卸  | 防止带电部件被意外触及   | 确保操作面板就位。   |
| 3                | 门密封件           | 保护用户免受腔体泄漏蒸汽的伤害   | 定期检查门密封件有无损坏的迹象，必要时予以更换。  |
| 4                | 电器门            | 防止用户和外部环境受到热蒸汽和微波能量的伤害  | 定期检查门是否损坏，必要时予以更换。  |
| 5<br>(无图片)       | 门联锁：电器门的三个开关电路 | 确保在门打开时微波系统不会通电。  | 检查门开关：<br><b>操作：</b><br>在预热期间或烤箱处于高温时完全打开电器门<br><b>结果：</b><br>显示门打开警告消息 |
| 6<br>(无图片，由客户安装) | 断开装置           | <ul style="list-style-type: none"> <li>由客户安装在电器附近；易于看到和使用，1 或 3 极操作，最小接触间隔 3 mm。</li> <li>用于在清洁、维修和维护期间以及发生危险时将电器与电源断开</li> </ul> | <b>操作：</b><br><ul style="list-style-type: none"> <li>切断断开装置</li> </ul>  |
| 7<br>(无图片)       | 内部保险丝          | 防止故障组件消耗过多的电流并导致潜在火灾危险。   | 确保内部保险丝的额定值正确，此操作仅由授权的维修公司技术人员执行  |
| 8<br>(无图片)       | 内部高温恒温器        | 防止故障组件产生过多热量并导致潜在火灾危险   | 确保工作正常，此操作仅由授权的服务公司技术人员执行   |

## 3.6 操作人员和工作位置需要满足的要求

### ■ 操作人员需要满足的要求

| 操作人员   | 资质   | 任务   |
|--------|--|--|
| 厨师     | <ul style="list-style-type: none"> <li>接受过相关专业培训</li> <li>了解相关的国家食品立法和法规，以及卫生立法和法规</li> <li>必须根据 HACCP 保管记录</li> <li>接受过如何操作微波组合烤箱的培训</li> </ul> | 主要执行组织任务，例如 <ul style="list-style-type: none"> <li>输入烹饪配置文件数据</li> <li>编辑菜谱中的现有烹饪配置文件</li> <li>开发新的烹饪配置文件</li> <li>调整电器设置</li> </ul> 还可执行所有用户任务（如适用）。            |
| 用户     | <ul style="list-style-type: none"> <li>半熟练</li> <li>接受过如何操作微波组合烤箱的培训</li> <li>在监督下工作</li> <li>了解与搬运重物相关的规定</li> </ul>                            | 主要执行具体操作任务，例如 <ul style="list-style-type: none"> <li>装填微波快速烤箱</li> <li>启动烹饪配置文件</li> <li>取出食物</li> <li>清洁微波快速烤箱</li> <li>在微波快速烤箱中安装附件</li> <li>小型维修任务</li> </ul> |
| 设备搬运工  | <ul style="list-style-type: none"> <li>接受过使用托盘车和叉车的培训</li> <li>了解与搬运重物相关的规定</li> </ul>   | 设施内部运送。  |
| 维修技术人员 | <ul style="list-style-type: none"> <li>是授权维修代理</li> <li>接受过相关技术培训</li> <li>接受过专门的电器培训</li> <li>了解与搬运重物相关的规定</li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>设置电器</li> <li>为首次使用准备电器，以及停用电器。</li> <li>指导用户</li> </ul>  |

### ■ 工作位置

- 安装并准备电器以便首次使用的人员的工作位置是整个电器区域。
- 操作电器的人员的工作位置是电器门的前方。
- 清洁和维修电器的人员的工作位置是整个电器区域。

## 3.7 个人防护装备

### ■ 移动和设置电器

| 活动  | 使用材料  | 个人防护装备  |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>设施内部运送</li> <li>在工作台、支架上或堆放套件中设置电器</li> <li>在安装位置设置电器</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>合适的起重装置</li> <li>叉车或托盘车</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>防护手套</li> <li>安全靴</li> <li>安全帽（例如当提升重物、高空作业...）</li> </ul> |

### ■ 安装、准备首次使用和停用

| 活动              | 使用材料        | 个人防护装备                         |
|-----------------|-------------|--------------------------------|
| 安装和拆卸（停止操作）电气连接 | 工具和设备，取决于任务 | 工作服和个人防护装备，取决于根据国家法规规定需要完成的工作。 |

---

| 活动  | 使用材料   | 个人防护装备  |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 准备首次使用电器</li><li>▪ 指导用户</li></ul> | 工具和设备，取决于任务  | 具体国家厨房工作标准和指令规定的工作服，特别是： <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 防护服</li><li>▪ 隔热手套（符合欧盟 EN 407 标准）</li><li>▪ 安全靴</li></ul> |
| 拆卸电器（停止操作）  | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 合适的起重装置</li><li>▪ 叉车或托盘车</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ 防护手套</li><li>▪ 安全靴</li><li>▪ 安全帽（例如当提升重物、高空作业）。</li></ul>                           |

---

## ■ 操作

| 活动      | 使用材料        | 个人防护装备  |
|---------|-------------|---|
| 装入/取出食物 | 无           | 具体国家厨房工作标准和指令规定的工作服，特别是： <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 防护服</li> <li>▪ 隔热手套（符合欧盟 EN 407 标准）</li> <li>▪ 安全靴</li> </ul> |
| 拆卸和装配部件 | 工具和设备，取决于任务 | 具体国家厨房工作标准和指令规定的工作服，特别是： <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 防护服</li> <li>▪ 隔热手套（符合欧盟 EN 407 标准）</li> <li>▪ 安全靴</li> </ul> |

## ■ 清洁

| 活动  | 使用材料   | 个人防护装备   |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 手动清洁腔体</li> <li>▪ 处理喷雾瓶</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 制造商批准的清洁用化学品</li> <li>▪ 制造商批准的保护性化学品</li> </ul> | 防护装备物品，取决于所使用的清洁用化学品： <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 呼吸面罩</li> <li>▪ 护目镜</li> <li>▪ 防护手套</li> <li>▪ 防护服/围裙</li> </ul> 相关清洁用化学品的材料安全数据表包含这些物品的更精确规格。可以从制造商处获得最新副本。<br>参考相关清洁用化学品上的标签。 |
| 根据相关说明清洁组件和附件   | 普通家用洗涤剂：对皮肤温和、不含碱、pH 中性且无臭   | 遵循所用清洁用化学品制造商提供的说明。  |
| 清洁电器外壳的外表面  | 普通家用不锈钢清洗剂或硬表面清洗剂  | 遵循所用清洁用化学品制造商提供的说明。  |

## 4 移动电器

### 本章目的

提供关于如何移动电器的信息。

本章适用于负责电器的所有者员工以及授权服务公司的合格员工。



### 4.1 安全使用电器

#### 负责移动电器的人员的资格

有资格移动电器的人员：

- 只允许接受过使用托盘车和叉车搬运培训的人员移动电器。
- 工作人员必须了解搬运重物相关的规定。

#### 个人防护装备

穿戴“为了您的安全”一章中第 3.7 节“个人防护装备”指定的、适用于相关任务的下列个人防护装备。

#### 移动重物

##### 警告

##### 不当提升造成伤害的危险

当提升电器时，电器的重量可能导致伤害，特别是人的躯干区。

- ▶ 使用叉车/托盘车移动电器。
- ▶ 提升电器时，需要使用足以搬运电器重量的人数（人数取决于年龄和性别）。遵守当地的职业安全规定。
- ▶ 穿戴个人防护装备。

#### 不合适的支撑表面

##### 警告

##### 如果电器翻倒或跌落，会造成挤压危险

如果电器翻倒或跌落，可能对身体部位造成挤压。

- ▶ 确保勿将电器放置在不合适的支撑表面上。

## 4.2 将电器移至安装位置

### 运送电器所需的空间

确保运送电器的整条路线有足够的宽度和高度，保证电器能够顺利通过并到达安装位置。

下表显示了电器（包括包装）的尺寸，用于确定将电器运送到安装位置所需的最小门道尺寸：

#### 最小门开度

##### conneX 12

|    |      |     |      |      |
|----|------|-----|------|------|
| 宽度 | [毫米] | 520 | [英寸] | 20.5 |
| 高度 | [毫米] | 855 | [英寸] | 33.7 |
| 深度 | [毫米] | 820 | [英寸] | 32.3 |

##### conneX 16

|    |      |     |      |      |
|----|------|-----|------|------|
| 宽度 | [毫米] | 620 | [英寸] | 24.4 |
| 高度 | [毫米] | 855 | [英寸] | 33.7 |
| 深度 | [毫米] | 820 | [英寸] | 32.3 |

### 运送电器所需的承载能力

提供适合运送电器的移动设备。

#### 电器净重

|                 |      |      |     |     |
|-----------------|------|------|-----|-----|
| ConneX 12 大功率版  | [千克] | 68.7 | [磅] | 151 |
| ConneX 12 标准功率版 | [千克] | 60.0 | [磅] | 133 |
| ConneX 16 机型    | [千克] | 79.2 | [磅] | 175 |

### 将电器移至安装位置

运送电器时，请遵循以下几点：

- 始终在托盘上移动电器。
- 移动电器时，应始终保持电器竖直。
- 缓慢并小心地移动电器，防止翻倒。
- 确保不要让电器撞击到任何东西。
- 避免沿高低不平的路线或上下斜坡/台阶移动电器。
- 切勿通过把手提起烤箱，而应始终使用手提点。

## 5 设置电器

### 本章目的

提供关于如何设置电器的信息。

本章适用于用户和授权服务公司的合格员工。

### 5.1 设置电器时安全工作

#### 负责设置电器的人员的资格

有资格设置电器的人员：

- 只有授权服务公司的合格人员才可以设置电器。

#### 电器设置法规

必须遵守与餐饮厨房工作场所相关的当地和国家标准及法规。

必须遵守地方当局和供应公司针对相关安装地点制定的规章。

#### 个人防护装备

穿戴“为了您的安全”一章中第 3.7 节“个人防护装备”指定的、适用于相关任务的下列个人防护装备。

#### 移动重物

##### 警告

##### 不当提升造成伤害的危险

当提升电器时，电器的重量可能导致伤害，特别是人的躯干区。

- ▶ 使用叉车或托盘车将电器放置在安装位置或将其移动到新位置。
- ▶ 将电器转移到正确位置时，需要使用足以提升电器重量的人数（人数取决于年龄和性别）。遵守当地的职业安全规定。
- ▶ 穿戴个人防护装备。

#### 不合适的支撑表面

##### 警告

##### 如果电器翻倒或跌落，会造成挤压危险

如果电器翻倒或跌落，可能对身体部位造成挤压。

- ▶ 确保勿将电器放置在不合适的支撑表面上。

## 5.2 安装位置的要求

### 含义

本节包含的信息旨在帮助您为微波快速烤箱选择合适的安装位置。将电器运送到拟安装位置并开始安装之前，应仔细检查该位置，确保其适合安装。

### ⚠️ 安全设置电器的规则

为了防止电器安装地点和环境引起危险，必须遵守以下规则：

- 它必须能够符合电器的工作条件。关于操作条件，请参见第 3.2 节“与微波快速烤箱工作环境有关的要求”。
- 高温表面发出的热量可能导致火灾危险。因此，电器的附近、上面或下方禁止放置易燃材料、气体或液体。当选择电器的安装位置时，务必记住此要求以及电器所需的最小空间。
- 附近热源必须至少保持 500 mm / 20 in 的距离。
- 电器的安装必须确保来自电器的液体或烹饪过程中产生的液体绝对不会流到使用高温未覆盖油料的深油炸锅或电器。位于附近的使用高温未覆盖油料的深油炸锅或电器必须至少保持 500 mm / 20 in 的距离。
- 电器不得安装在火灾报警器或喷淋系统的正下方。火灾报警装置和喷淋系统的设置，必须能够正确处理当门打开时预计会从电器中泄漏出的蒸汽和蒸气水平。
- 必须能够在安装位置处设置电器的支承结构（工作台、支架或堆叠套件），使其不致翻倒或滑动。支撑表面必须满足下列要求。
- 使用轮式烤箱架或轮式堆叠套件时，通常必须避免振动。

### 支撑表面的要求

支撑表面必须具有以下特性：

- 支撑表面必须平整。
- 支撑表面必须能够承受电器的工作重量加上电器支撑结构的重量。
- 电器支撑结构（工作台或支架）必须能够承受电器的工作重量。

#### 电器净重

|                 |      |      |     |     |
|-----------------|------|------|-----|-----|
| ConneX 12 大功率版  | [千克] | 58.7 | [磅] | 130 |
| ConneX 12 标准功率版 | [千克] | 50.0 | [磅] | 111 |
| ConneX 16 机型    | [千克] | 67.2 | [磅] | 148 |

### 实际空间要求

电器前面需要的空间要远大于指定的最小空间，以便能够安全地操作微波快速烤箱，特别是需要安全地处理高温食物时。通常建议留出较大的墙壁间隙，以便进行维修。

在安装位置，不得覆盖、调整或阻塞以下部件（另请参见第 2.1 节“微波快速烤箱的设计和性能”：

- 电器后部的排气孔
- 电器前部的空气过滤器

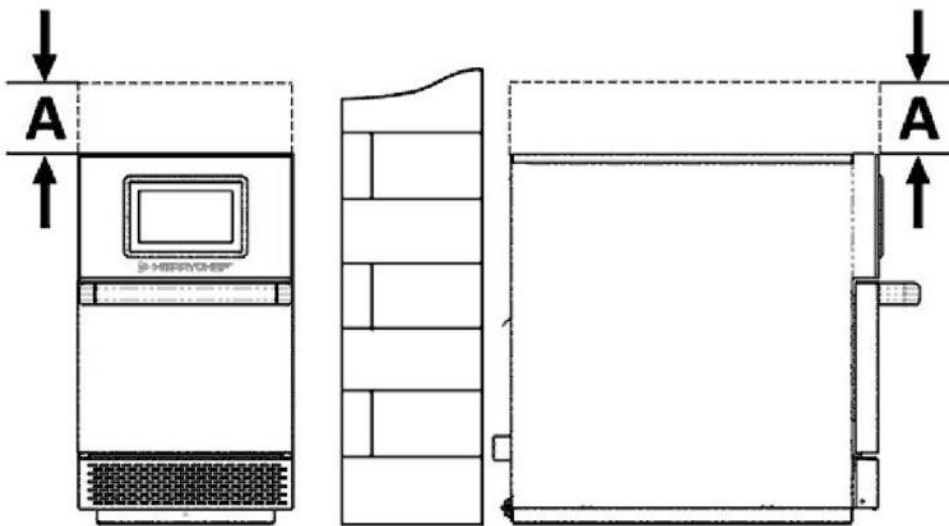
应考虑为电器的维修和维护提供足够的空间，并可方便地接近电源断路器。



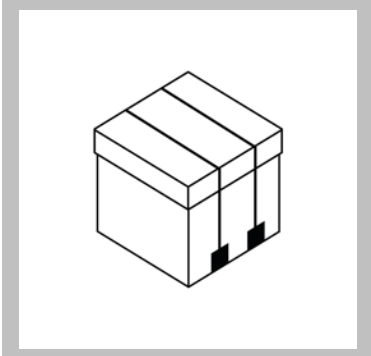
**■ 最小空间要求**

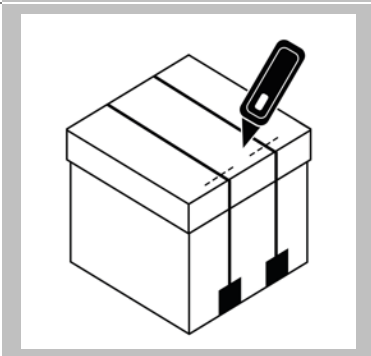
以下图表显示了电器在不同安装和操作情况下所需的空間。它们还说明了与相邻墙壁和表面的最小水平间距。必须始终符合顶部的安全净空要求。

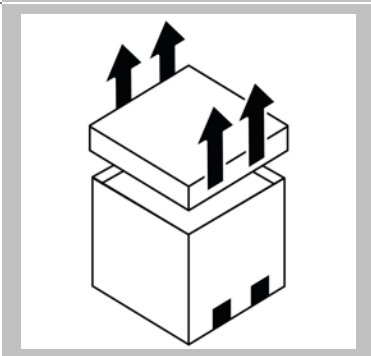
| 含义                | 空间要求 |     |      |      |
|-------------------|------|-----|------|------|
| <b>A</b> 顶部的安全净空  | [毫米] | 50  | [英寸] | 2    |
| 深度要求, 电器门可打开 90 度 | [毫米] | 310 | [英寸] | 12.2 |
| 左/右侧的安全间隙         | [毫米] | 0   | [英寸] | 0    |

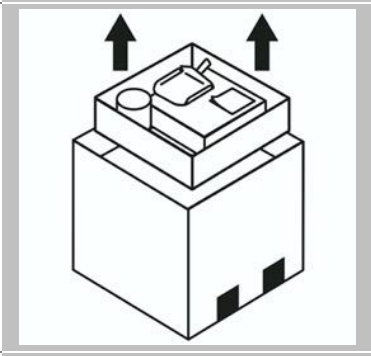


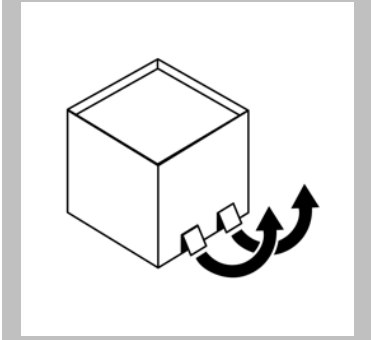
### 5.3 拆开电器的包装

- 

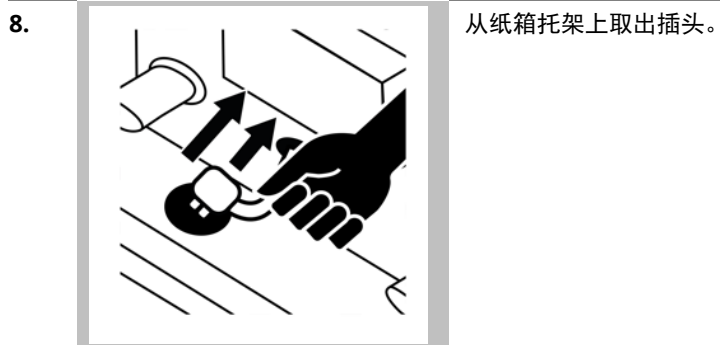
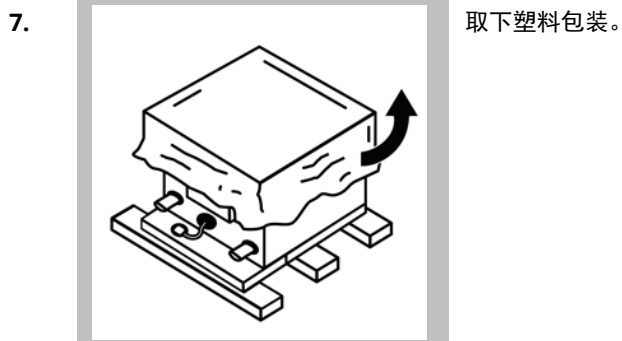
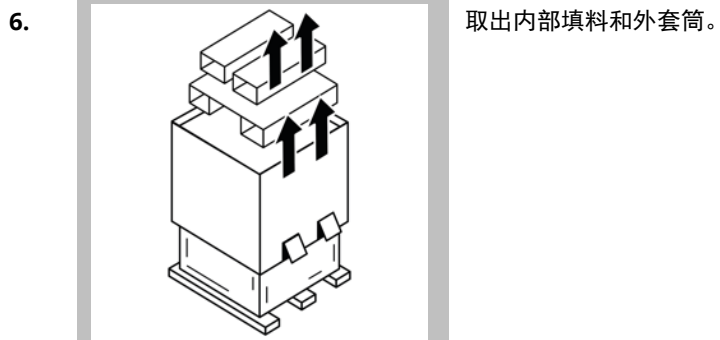
接收装在箱中的电器。检查电器是否损坏，然后再签署送货单。在送货单上记录任何损坏，并通知承运商和制造商。
- 


割断箱子的绑带。
- 

取下盖子。
- 

取出重要的文档和产品附件。记下拆包说明。
- 

拉出纸板盖。

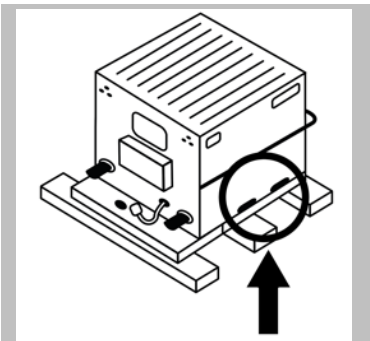


 **警告**  
任何情况下都不要安装已受损的电器或将其投入使用。

## 5.4 从托盘上取下电器

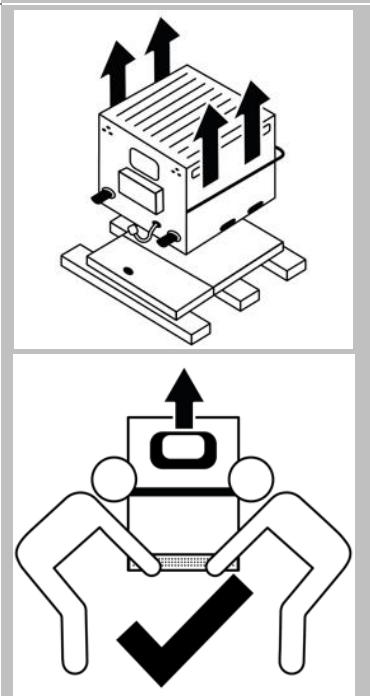
电器的重量见第 11.0 节“技术数据”。

1.

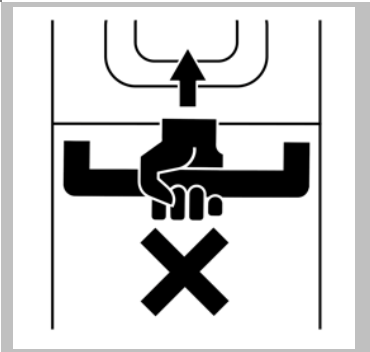


找到相应的提升点。

2.



将烤箱前底部纸板向后推回之后，将电器从包装中提起。（确保由 2 人提起）穿戴适当的个人防护装备。



**警告**

- 不要通过把手提起烤箱。
- 电器翻倒会造成挤压危险。

## 5.5 将电器安装到工作台上

### ⚠️ 设置电器的规则

请遵守以下规则，确保稳定地安装电器：

- 必须能够在安装位置稳固地设置工作台，使其不会翻倒或滑动。支撑表面必须符合相关要求。
- 工作台必须有防滑表面。

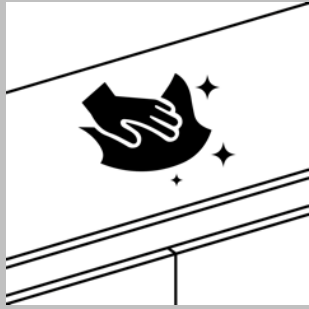
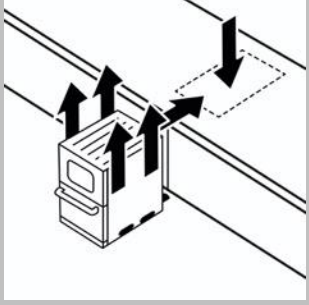
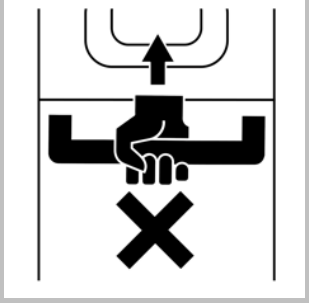
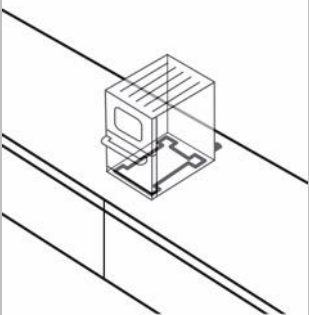
### Merrychef conneX® 底座密封件详细信息：

根据 NSF4 第 5.20.2 节；

安装在柜台上的电器的设计和制造应符合以下要求：

- 便携式；或
- 密封在柜台上；或
- 底部装有至少 4 英寸的支腿，以便清洁

Merrychef conneX® 烤箱出厂时配有自密封“底座到柜台”垫片，符合 NSF4 有关安装在柜台上的电器的要求。

|   |   |
|---|---|
|    | <p>为烤箱准备一个平整、彻底清洁且干燥的台面。</p>  |
|   | <p>按照第 5.3 节中的说明拆开烤箱包装，然后将烤箱提升到准备好的台面上。（确保由 2 人提起）。</p>   |
|  | <p><b>⚠️ 警告</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 不要通过把手提起烤箱。</li> <li>▪ 电器翻倒会造成挤压危险。</li> </ul> |
|  | <p>conneX 的底座通过固定在底座上的橡胶垫密封在柜台上，符合 NSF4 有关安装在柜台上的电器的密封指令。橡胶垫自身密封到安装表面上，无需进一步粘合。</p>                         |

## 6 安装

### 本章目的

本章介绍如何将微波快速烤箱连接到电源。

### 6.1 电气安装过程中安全工作

#### 负责电气安装的人员的资格

只有符合 EN 50110-1 条款且来自授权服务公司的合格电气人员才能执行电气设备工作。

#### 电气安装的规定

应遵守以下要求，防止由电气连接故障导致的危险：

- 必须根据适用的当地和国家法规以及专业协会和相关供电公司的规章连接电源。

#### 个人防护装备

穿戴“为了您的安全”一章中第 3.7 节“个人防护装备”指定的、适用于相关任务的个人防护装备。

#### 带电组件

##### 危险

##### 带电部件导致的触电危险

当电器未连接到等电位连接系统时，接触带电部件可能会触电。

- ▶ 确保对电气系统的任何工作仅由授权服务公司的合格电气人员执行。
- ▶ 在电器投入使用前，确保所有电气连接完好且牢固。
- ▶ 在准备电器以供使用之前，应确保电器（包括所有金属附件）已连接到等电位连接系统。

### 6.2 规划电气安装

#### 含义

务必正确且仔细地安装电气系统，这对电器安全可靠的工作至关重要。必须严格遵守此处列出的所有规则和法规以及所述的程序。

## ⚠️ 电器电气安装的安全规则

应遵守以下规则，防止由电气连接故障导致的危险：

- 必须根据专业协会和相关供电公司的适用当地规章连接电源。
- 电器的外壳必须以合适的方式接地并连接到等电位连接系统 (EU)。
- 如果两个微波快速烤箱安装在堆叠台中，则电器和堆叠台车本身的壳体均须以合适的方式接地，并连接到等电位连接系统。
- 对于安装在轮式平台上的微波快速烤箱，主电源线的长度必须适合轮式平台上的固定装置允许电器移动的程度。当移动组件（平台和电器）时，切勿将电源线置于拉伸状态。
- 当准备电器以首次使用时，必须检查所有电气连接，确保电缆正确铺设和连接。

## 客户提供的设备和电气安装规定

下表列出了必须由客户提供的设备，以及在连接电器时必须遵守的规定。

| 设备                            | 规定  |
|-------------------------------|---|
| MCB/保险丝                       | 电器的过电流保护和连接必须符合当地法规和国家安装要求。<br>如果安装包括多个电器，则必须为每个电器提供一个过电流保护装置。                        |
| 等电位连接                         | 电器必须连接到等电位连接系统 (EU)。<br>等电位连接：可确保电气设备的框架与任何外部导电组件处于相等（或几乎相等）电位的电气连接。                  |
| 剩余电流装置 (RCD) / 接地故障断路器 (GFCI) | 安装规定要求通过剩余电流装置 (RCD) 提供保护。必须使用符合相关国家法规的适当剩余电流装置。<br>如果安装包括多个电器，则必须为每个电器提供一个剩余电流装置。    |
| 断开装置                          | 电器附近必须安装一个易于使用的全极断开装置，其最小接触间隔应为 3 mm。电器必须通过此断开装置连接。<br>断开装置用于将电器与电源断开，以便进行清洁、修理和安装工作。 |

## 配备变频器

电器配备一个变频器 (FC) 和一个 EMC 电源输入滤波器。

这些器件可能导致每个 FC 驱动器的泄漏电流超过 3.5 mA。

使用适合额定电压的 RCD。

## 剩余电流装置的特性

剩余电流装置 (RCD) 必须具有以下特性：

- 用于滤除 RF 电流的滤波器
- 跳闸阈值为 30mA\* 的 RCD 装置的“延时”跳闸特性：防止电器开启时电容器和寄生电容的充电电流致使 RCD 跳闸。
- 跳闸阈值为 30mA\* 的 RCD 装置的“漏电保护，SI 类型”跳闸特性：对无故跳闸不敏感。
- \* 当地和国家法规可能要求较低的跳闸额定值，例如北美。在这种情况下，必须采用这些较低的跳闸阈值额定值，以确保专用电器具有优异的抗无故跳闸能力。

注意：剩余电流装置 (RCD) 也被称为其他名称，例如漏电断路器 (ELCB)、安全开关、接地故障断路器 (GFI) 和接地故障电路断路器 (GFCI)。这些不应与过电流防护装置相混淆。

## 6.3 电气安装要求

### 断路器 (MCB ~ 微型断路器)

为了防护过电流，必须安装“D”型断路器（专门为这类设备设计），作为推荐的替代方案，可以使用额定值更高的“C”型断路器（见下文）。配备标准（“B”型）断路器的设施对冷冻箱、冰箱及其他餐饮电器（包括微波快速烤箱）通电时产生的“浪涌”比较敏感。应为安装的每个电器配备一个单独的、额定值适当的过电流断路器，以及一个单独的专用剩余电流装置（接地故障电路断路器）。

| 型号                             | 推荐的断路器（每相） | 推荐的备用断路器（每相） |
|--------------------------------|------------|--------------|
| ConneX 12 标准功率                 | D16        | C20          |
| ConneX 12 大功率 /conneX 16 - 1 相 | D32        | C40          |
| ConneX 12 大功率 /conneX 16 - 3 相 | D16        | C20          |

### 剩余电流装置 (RCD)

安装规定要求通过剩余电流装置（接地故障电路断路器）提供保护。必须使用符合相关国家法规的、具有优异抗无故跳闸能力的适当剩余电流装置。由于长距离铺设的电缆可能导致无故跳闸，因此应避免这种情况发生。

如果安装包括多个电器，则必须为每个电器提供一个剩余电流装置 (GFCI)。

### 低阻抗电源

本商用微波快速烤箱符合 EN 61000-3-11 标准。但是，当将敏感设备连接到与本电器相同的电源时，用户应在咨询供电部门（如必要）后确定是否使用低阻抗电源。

### 电源

| 图示   | 相           | 含义  |
|--|-------------|---|
| <p>单相</p> <p>绿色和黄色（接地）</p> <p>蓝色（零线）</p> <p>棕色（火线）</p>                     | 单相          | <p>英国 13A 型号配有符合 BS1363 标准的模制插头，保险丝为 13A。</p> <p>欧盟 16A 型号配有符合 CEE 7/7（F 型 Schuko）标准的模制插头，额定电流为 16A。</p> <p>30A 型号配有符合 IEC 60309（EN 60309）标准的蓝色 32A 插头。</p> <p>通过上面详述的适当断路器连接到专用 RCD（GFCI）保护电源。</p>   |
| <p>双相</p> <p>绿色和黄色（接地）</p> <p>蓝色（零线）</p> <p>棕色至 1 号火线</p> <p>黑色至 2 号火线</p> | 双相          | <p>双相型号的连接如图所示（双相烤箱需要三相电源，使用 L1 和 L2 作为两个独立的单相，不使用 L3）。</p> <p>30A 型号配有符合 IEC 60309（EN 60309）标准的红色 32A 插头。</p> <p>欧盟 16A 型号配有符合 IEC 60309（EN 60309）标准的红色 16A 90° 插头。</p> <p>通过上面详述的适当断路器连接到专用 RCD（GFCI）保护电源。</p>  |
| <p>单相 60Hz（两极）</p>   | 单相 60Hz（两极） | <p>单相型号，使用 L1 和 L2 分相电源（240V）或三相电源（208V）的 L1 和 L2。未使用零线。</p> <p>15A 型号配有 HBL5666C NEMA 6-15P 和 15A HBL4570C NEMA L6-15P 插头。</p> <p>20A 型号配有 HBL5466C NEMA 6-20P 插头。</p> <p>30A 型号配有 YP-91L NEMA 6-30P 和 HBL2621 NEMA L6-30P 插头。</p> <p>通过上面详述的适当断路器连接到专用 RCD（GFCI）保护电源。</p> |
| 请参阅其他国家/地区特定型号的电气安装数据。   |             |   |

### 等电位连接

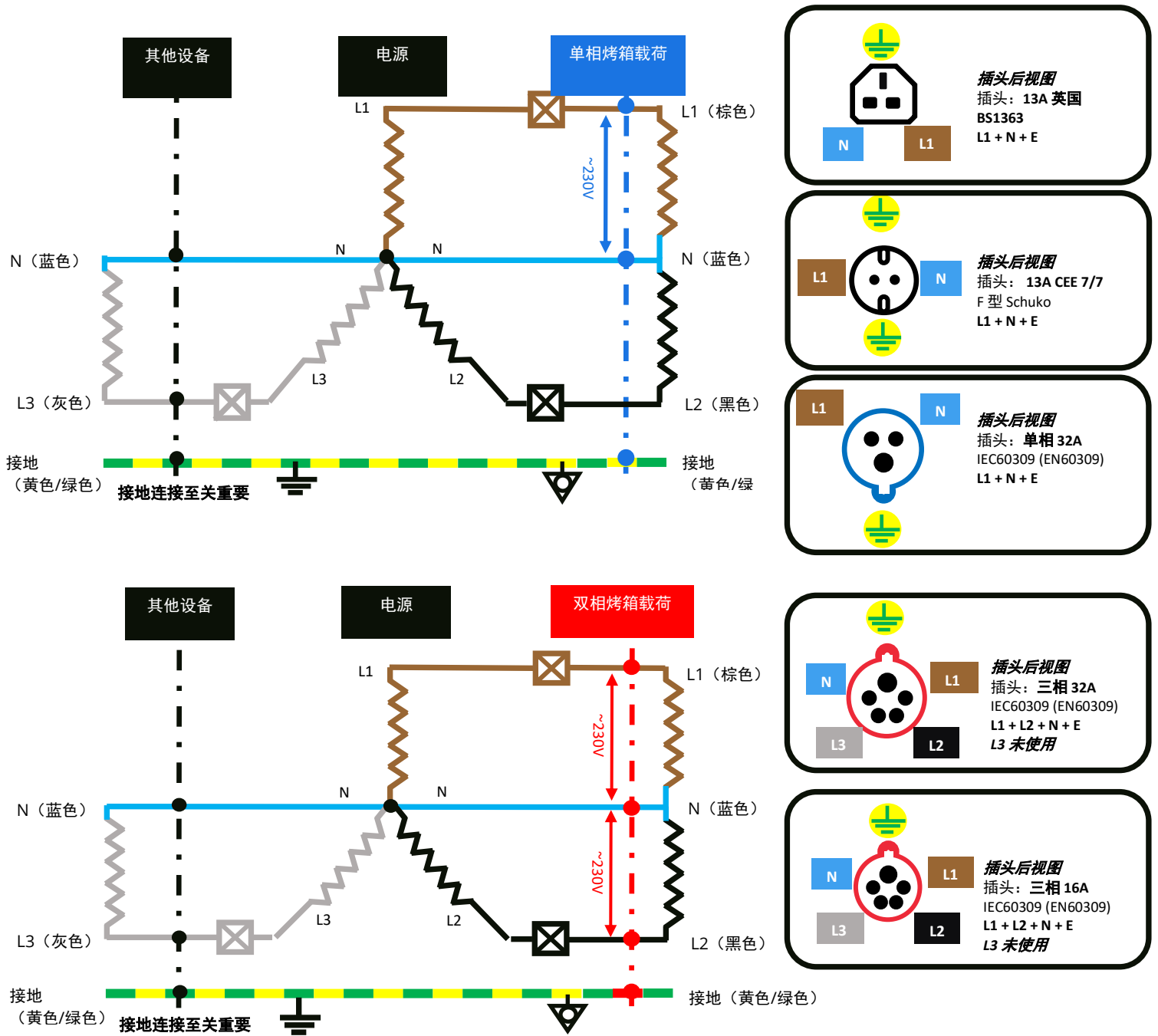


电器的后面板上提供了一个等电位连接点，用于独立的接地（GND）连接（不适用于美国型号）。

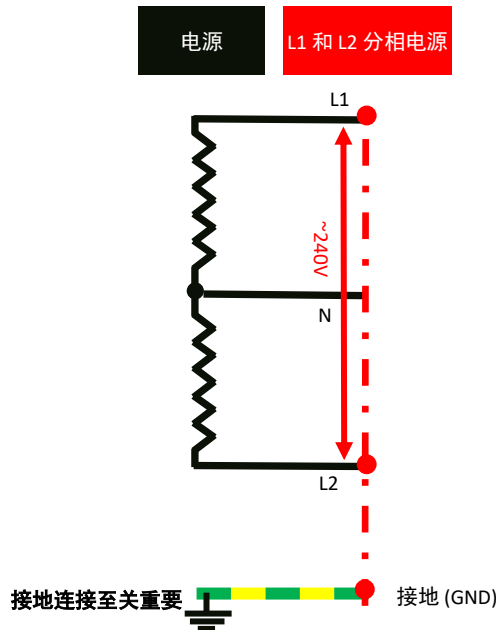
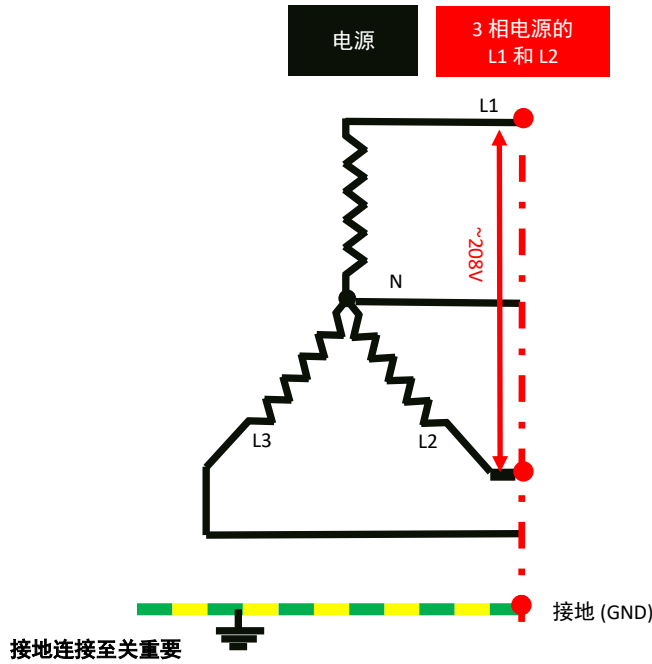


## ■ 相载荷图示例

每相的载荷不同。因此，建议将其他电气设备连接到主电源的单独 L3+N。



**美国和加拿大**



**插头后视图**  
 插头: 2 极 30A  
 NEMA L6-30P  
 L1 + L2 + GND

**插头后视图**  
 插头: 2 极 30A  
 NEMA 6-30P  
 L1 + L2 + GND

**插头后视图**  
 插头: 2 极 20A  
 NEMA 6-20P  
 L1 + L2 + GND

**插头后视图**  
 插头: 2 极 15A  
 NEMA 6-15P  
 L1 + L2 + GND

**插头后视图**  
 插头: 2 极 30A  
 NEMA L6-30P  
 L1 + L2 + GND

**插头后视图**  
 插头: 2 极 30A  
 NEMA 6-30P  
 L1 + L2 + GND

**插头后视图**  
 插头: 2 极 20A  
 NEMA 6-20P  
 L1 + L2 + GND

**插头后视图**  
 插头: 2 极 15A  
 NEMA 6-15P  
 L1 + L2 + GND

## 7 准备电器以供使用

### 本章目的

介绍微波快速烤箱如何投入使用以及如何烹饪。



### 7.1 准备电器以供使用时的安全工作

#### 准备设备以供使用时所用的个人防护设备

穿戴“为了您的安全”一章中第 3.7 节“个人防护装备”指定的、适用于相关任务的个人防护装备。

#### 安全操作电器的规则

为避免出现危险，在操作期间必须遵守以下规则：

- 不得遮盖、阻塞或堵塞电器后部的排气孔，以及电器底座前部的通风孔。
- 确保安装所有相应的附件。

为避免出现危险，在操作置于轮式支承结构上的电器时必须遵守以下规则：

- 操作电器时，必须始终接合前轮上的驻车制动器。
- 每天操作之前检查车轮制动器。

#### 带电组件

##### 危险

##### 带电部件导致的触电危险

当电器未连接到等电位连接系统时，接触带电部件可能会触电。

- ▶ 确保对电气系统的任何工作仅由授权服务公司的合格电气人员执行。
- ▶ 在准备电器以供使用之前，应确保电器（包括所有金属附件）已连接到等电位连接系统。

#### 高温表面

##### 警告

##### 烹饪室内部和电器门内侧的高温灼伤危险

- ▶ 如果在烹饪过程中触摸烹饪室的任何内部部件、电器门内侧或烤箱内部的任何部件，您可能会被灼伤。
- ▶ 穿戴个人防护装备。

#### 热蒸汽/蒸气

##### 警告

##### 热蒸汽和蒸气烫伤危险

- ▶ 开门时，务必留心逸出的热蒸汽和蒸气，以免烫伤您的面部、手和腿。
- ▶ 当使用“冷却”功能冷却腔体时，应后退一步远离电器，以避免通过打开的门逸出的热蒸汽和蒸气。

## ■ 过度微波能量



### 警告 过度微波能量的灼伤危险

#### 避免可能接触过度微波能量的注意事项

- ▶ 不要尝试在箱门打开的情况下操作本烤箱，因为开门操作可能会导致人体暴露于有害的微波能量中。切勿破坏或篡改安全联锁装置。
- ▶ 不要在烤箱正面和箱门之间放置任何物品，或者让污垢或清洁剂残渣积聚在密封表面上。
- ▶ 不要操作已受损的烤箱。特别重要的是，烤箱门正确关闭且 (1) 门（弯曲）、(2) 铰链、(3) 门密封件和密封表面没有损坏。
- ▶ 除具备适当资格的维修人员外，任何人员不得调整或修理烤箱。

## ■ 无线电干扰

### 注意事项

本电器是 A 类产品。在家庭环境中，本产品可能会导致无线电干扰，在这种情况下，用户可能需要采取适当的措施。

通过执行以下操作，可减少或消除对无线电、电视或其他电器的干扰：

- 将电器尽可能放置在远离微波快速烤箱的地方。
- 在无线电、电视等上面使用正确安装的天线，以获得更强的信号接收。

## 7.2 准备电器以供使用的程序

### ■ 准备电器以供使用之前的检查

在准备微波快速烤箱以供使用之前，请使用下面的检查表，确保满足所有重要要求。在满足所有规定的要求之前，电器不得投入运行。

电器移动、设置和安装检查表：

- 纸板包装、运输固定装置等已从电器上完全拆除。
- 电器没有损坏的迹象。
- 电器已设置好，不会滑动或翻倒；已满足对安装位置和电器周围区域的要求。
- 电器已根据安装规定进行了安装。

安全装置和警告检查表：

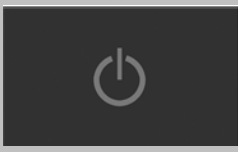
- 所有安全装置均处于指定位置、正常工作且正确固定到位。
- 所有警告标志均位于其指定位置。


## 合适的烹饪用具

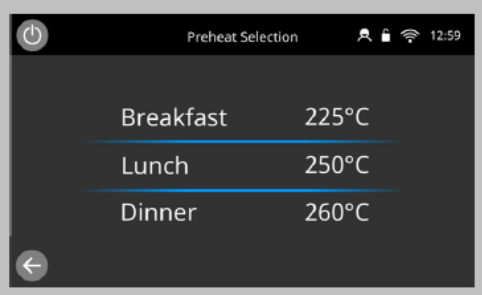
核对制造商的说明和温度等级，确定使用每一烹饪功能的单个容器或用具的适宜性。下表提供了一般指引：

| 烹饪用具           | 允许 | 注意事项                     |
|----------------|----|--------------------------|
| <b>耐热容器</b>    |    |                          |
| 钢化玻璃           | 是  |                          |
| 兼容玻璃陶瓷         | 是  | 不要使用带金属装饰的物品。            |
| 陶器（瓷料、瓦器、瓷器等）  | 是  |                          |
| <b>金属和铝箔托盘</b> |    |                          |
| 任何金属或铝箔容器      | 否  |                          |
| <b>塑料容器</b>    |    |                          |
| 可用于烤箱加热的塑料容器   | 是  | 仅使用制造商批准的塑料容器。           |
| <b>一次性用品</b>   |    |                          |
| 易燃物（纸、卡等）      | 是  | 仅使用制造商批准的易燃物。            |
| <b>其他用具</b>    |    |                          |
| 系挂牌            | 否  |                          |
| 餐具             | 否  | 当在腔体中烹饪时，任何厨房用具都不得留在食品内。 |
| 温度探头           | 否  |                          |

## 启动

- 

进行所有相关的安全检查，确保电器洁净、没有食品且已插入电源插头。然后通过选择屏幕上的电源图标打开电器。
- 

easyTouch® 屏幕将亮起，并滚动显示 Welbilt 品牌。  
启动后，Merrychef 闪屏出现并提供“信息”或“设置”快捷方式选项。  
如果闲置，屏幕将自动进入预热/预热选择。  
如果仅预设了一个预热温度，烤箱将自动开始加热至此温度。
- 

当电器设置了两个或更多预热温度时，将显示其中一个选项。  
屏幕侧面的滚动条表明有更多的温度选择未显示在屏幕上。  
如有必要，向上或向下滑动以浏览可用的预热选项。然后选择所需的温度以开始预热腔体。

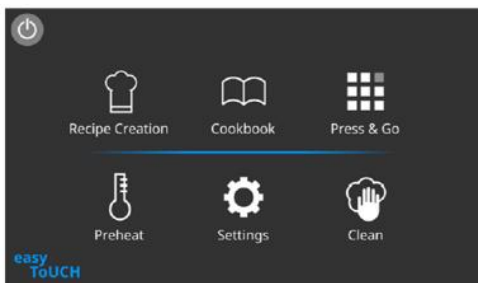
4.  在预热期间，显示屏将显示腔体加热至设定温度的进度。要停止腔体加热，请触摸屏幕左下方的后退箭头。（这将返回上一屏幕）。
5.  在快捷服务模式，当显示“菜单”时，表示电器已可以使用。在完全服务模式，将显示“主”屏幕（“厨师帽屏幕”）。

## 客户指导和说明




就所有与安全相关的功能和装置向用户提供指导。  
指导用户如何操作电器。

## 7.3 主菜单屏幕

### 外观



### 按钮及其功能

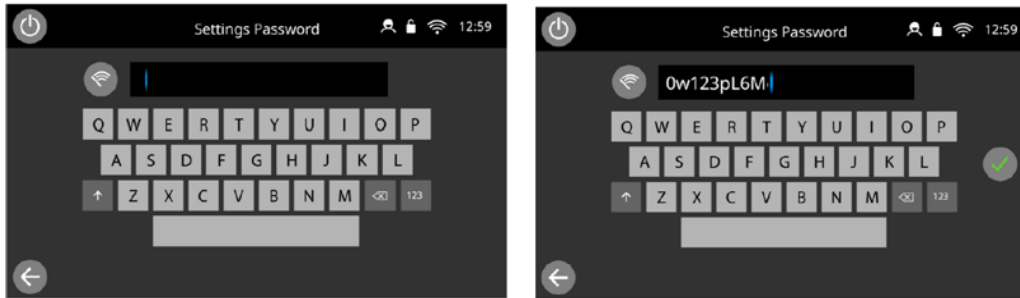
| 按钮  | 含义         | 功能  |
|---|------------|---|
|  | 配方创建/开发模式  | “配方创建”允许开发多阶段烹饪配置文件，然后存储在名称和图标下以供重复使用。                  |
|  | Press & Go | “Press & Go”允许快速访问已经存储的烹饪配置文件。                          |
|  | 菜单库        | “菜单库”包含存储在电器内存中的烹饪配置文件。它显示收藏夹、烹饪配置文件组以及所有可用烹饪配置文件的完整列表。 |
|  | 清洁         | “清洁”允许电器在清洁过程中通过图示协助做好清洁准备。                             |
|  | 温度变化       | “预热”用于控制电器的工作温度，电器最多可存储 6 个预热值。                         |
|  | 设置         | “设置”用于控制电器设置和功能，包括时间和语言、加载烹饪配置文件以及进行维修和维护。              |

## easyTouch® 屏幕显示







本文所示的 easyTouch® 屏幕显示、布局和图标仅供参考，并非准确反映电器的配置。

## 7.4 键盘屏幕

### 外观



### 按钮及其功能

| 按钮  | 含义    | 功能                                      |
|---|-------|---|
|    | 键盘屏幕  | 键盘屏幕用于输入授权密码，以便为程序输入数据，而且可以限制操作员访问某些功能。 |
|   | 清除屏幕  | 选择“清除屏幕”键可从键盘屏幕上删除所有文本。                 |
|  | 键盘    | 使用键盘可输入文本。                              |
|  | 键盘滚动  | 选择向上/向下箭头可滚动键盘屏幕，以显示小写、数字等。             |
|  | 输入/确认 | 选择绿色对勾标记可确认设置并继续。                       |
|  | 上一屏幕  | 选择“退格”键可返回上一屏幕。                         |

### 字符长度

- 对于烹饪配置文件的名称、烹饪配置文件组的名称和密码，最多可使用 2 行 1-20 个字符。
- 对于单个烹饪配置文件的阶段说明，最多可使用 5 行 1-54 个字符。

## 8 烹饪程序

### 本章目的

本章介绍如何使用微波快速烤箱进行烹饪，以及烹饪时应遵循的程序。

### 8.1 操作原理与烹饪说明

#### 8.1.1 安全使用电器

##### 您的安全与员工的安全

在您的工作人员首次使用微波快速烤箱之前，请熟悉第 3 节“为了您的安全”中包含的信息，并做出相关的安全安排。

指导工作人员在开始工作前了解本部分提供的安全工作规则，并严格遵守这些规则。

指导工作人员熟悉本部分及下文其他说明中列出的危险警告，并向他们灌输遵守规定预防措施的重要性。

##### 工作人员的个人防护装备

指导工作人员穿戴“为了您的安全”一章中第 3.7 节“个人防护装备”指定的、适用于相关任务的正确个人防护装备。

##### 安全操作规则

为避免出现危险，在操作期间必须遵守以下规则：

- 不得遮盖、阻塞或堵塞电器后部的排气口，以及门下方电器前部的进气口。

##### 在轮式手推车上进行安全操作的其他规则

为避免出现危险，在操作放在轮式手推车上的电器时必须遵守以下规则：

- 操作电器时，必须始终接合前轮上的驻车制动器。
- 每天操作之前检查车轮制动器。

##### 处理重物

告知工作人员，抬起重型容器和移动重型运输手推车可能导致疲劳和不适，且移动设备可能会发生故障。

##### 高温表面

###### 警告

###### 烹饪室内部和电器门内侧的高温灼伤危险

如果在烹饪过程中触摸腔体的任何内部部件、电器门内侧或烤箱内部的任何部件，您可能被灼伤。穿戴个人防护装备。



## ■ 热蒸汽/蒸气



**警告**

### 热蒸汽和蒸气烫伤危险

逸出的热蒸汽和蒸气可能会烫伤面部和手。

- ▶ 当打开门和使用“冷却”功能冷却腔体时，应后退远离电器，以免热蒸汽和蒸气逸出打开的门后烫伤您的身体。

## ■ 高温液体



**警告**

### 高温液体烫伤危险

溢出的液体食物可能会烫伤您的面部和手。

- ▶ 仅使用大小适当的容器。
- ▶ 正确放入食物容器。
- ▶ 始终将装有液体或烹饪过程中会液化的食物的容器置于架子上，以便所有用户都能正确看到容器。始终水平取出装有液体或烹饪过程中会液化的食物的容器。
- ▶ 穿戴个人防护装备。

## ■ 过度微波能量



**警告**

### 过度微波能量的灼伤危险

#### 避免可能接触过度微波能量的注意事项

- ▶ 不要尝试在箱门打开的情况下操作本烤箱，因为开门操作可能会导致人体暴露于有害的微波能量中。切勿破坏或篡改安全联锁装置。
- ▶ 不要在烤箱正面和箱门之间放置任何物品，或者让污垢或清洁剂残渣积聚在密封表面上。
- ▶ 不要操作已受损的烤箱。特别重要的是，烤箱门正确关闭且 (1) 门（弯曲）、(2) 铰链、(3) 门密封件和密封表面没有损坏。
- ▶ 除具备适当资格的维修人员外，任何人员不得调整或修理烤箱。

## ■ 冷链断开



**警告**

### 食物被微生物污染的危险

- ▶ 切勿使用电器临时储存食物。
- ▶ 切勿故意中断烹饪过程。
- ▶ 一旦电器在断电后再次运行，应考虑恢复运行所需的时长将对食物状况产生的影响。如果对此有怀疑，请丢弃食物。

## 8.1.2 打开和关闭烤箱

### ■ 为了安全使用微波快速烤箱

在开始工作前，您必须熟悉第 8 节“安全使用电器”中规定的规则和危险警告，并遵守其中提供的说明。

## ■ 打开微波快速烤箱

- 

1. 打开微波快速烤箱。
- 

2. 等待软件准备就绪。

注：  
仅在“完全服务模式”下时，左侧的“主”屏幕才会显示。

## ■ 在一天结束时关闭微波快速烤箱

- 

1. 执行清洁计划表中指定的必要清洁任务。
- 

2. 关闭微波快速烤箱。
- 

3. 电器门保持半开，以便散去水分。

注：  
长时间停用之前，应关闭现场主电源。

### 8.1.3 如何烹饪

#### ■ ⚠️ 为了安全使用微波快速烤箱

在开始工作前，您必须熟悉第 8 节“安全使用电器”中规定的规则和危险警告，并遵守其中提供的说明。

#### ■ 要求

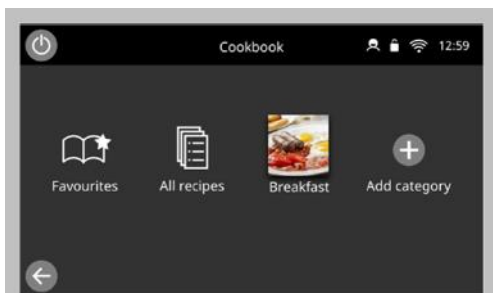
- 您必须充分熟悉软件的使用，以便可以选择保存的烹饪配置文件或输入适合您想烹饪食物的新烹饪配置文件，以及运行这些配置文件。
- 微波组合烤箱以及所用的附件和配件已经过适当清洁。
- 腔体中没有异物。
- 空气过滤器安装在电器门下方的烤箱前部。

## 如何烹饪

1. 从菜单中选择一个烹饪配置文件，或输入新的烹饪配置文件。
2. 遵循软件显示的提示。
3. 打开电器门。
4. 将预制食物放入微波组合烤箱。
5. 再次关上电器门。
6. 启动烹饪程序。
7. 等待烹饪程序结束。
8. 烹饪程序结束后，会发出声音信号。  
遵循软件显示的提示。
9. 打开电器门。
10. 取出食物。
11. 再次关上电器门。

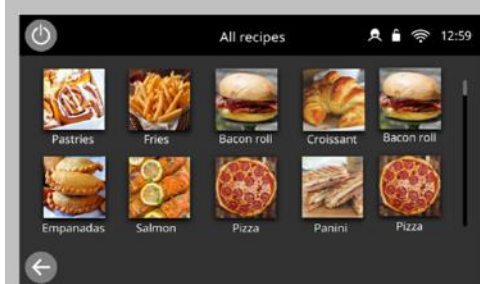
## 使用烹饪配置文件（菜单服务模式）

1.



选择“所有配方”图标。

2.



向上/向下滑动以查找配方。

### 注：

如果图片呈灰色显示，则表明对该烹饪配置文件而言，腔体温度设置得过高或过低。

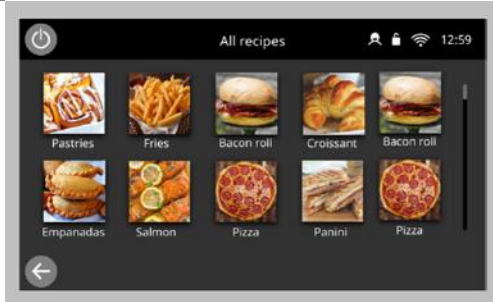
请参见第 8.2.4 节“更改腔体温度”。

确保先把食品放入腔体，然后再启动烹饪配置文件。

采取所有必要预防措施，确保您不会灼伤自己。

打开电器门，将食品放入热腔体中，并关上门。

3.



选择必要的配方，开始烹饪。

示例：“培根卷”。

### ⚠ 警告：

门内侧和腔体中的高温表面

4. 

烹饪配置文件会立即开始显示倒计时器或者首先显示说明。遵循阶段说明，然后按绿色对勾标记，启动烹饪配置文件。

5. 

烹饪计时器倒计时到零，并发出声音，表明在烹饪配置文件结束或烹饪配置文件的一个阶段结束时，需要操作员进行操作。在烹饪配置文件结束后打开门，从腔体中取出食品。然后，显示屏会自动返回至“菜单”页面。

**注：**

- 烹饪过程中打开门将造成烹饪配置文件停止，并显示警告。
- 用户关上门即可继续或取消烹饪配置文件。

## 8.2 操作说明：完全服务模式

### 8.2.1 “Press & Go”菜单

#### 通过“Press & Go”菜单运行烹饪配置文件

1. 

从主菜单屏幕上选择“Press & Go”。

2. 

选择所需的烹饪配置文件以进行烹饪。

3. 

显示屏显示烹饪时间倒计时。

## ■ 选择在“Press & Go”菜单屏幕上显示的烹饪配置文件

- 

从主菜单屏幕上选择“Press & Go”后，选择“加号”按钮。

（注：此选项仅在系统解锁后才可用）
- 

此时将显示配方列表视图，其中包含电路上保存的所有配方。所有“绿色勾选”配方都已显示在您的“Press & Go”食谱中，要取消勾选，或勾选配方，请再次按下配方名称。可使用屏幕顶部的搜索栏缩小列表范围。
- 

通过选择绿色对勾，您可在您的“Press & Go”视图中添加或删除配方。要对屏幕上的项目重新排序，请遵循第 8.2.4 节中所示的移动、编辑或删除顺序。
- 

如果要添加尚未保存的配方，请选择“厨师帽”按钮以创建和保存新配方，如第 8.2.3 节所示。
- 

选择返回箭头可在不保存的情况下返回“Press & Go”菜单。

## 8.2.2 使用烹饪配置文件

### ■ 使用烹饪配置文件

- 

从“主”屏幕上选择“菜单”图标。
- 


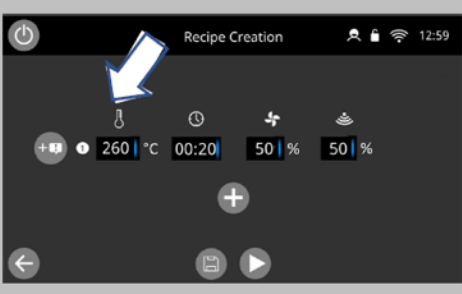
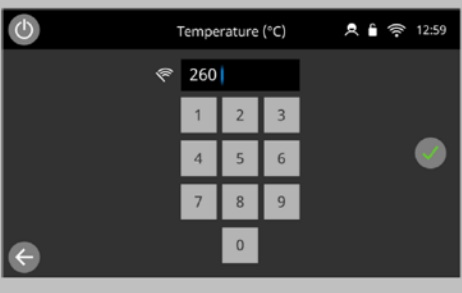
选择菜单类别，例如“早餐”，以显示各个配方配置文件或子文件夹。
- 

选择要开始的烹饪配置文件，例如“羊角面包”。

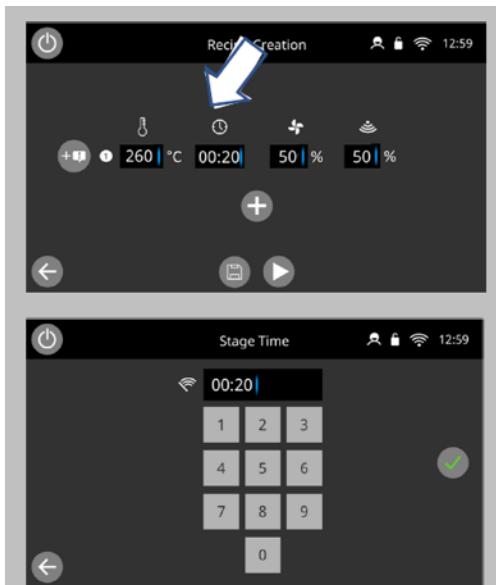
4.  遵循屏幕上的任何说明（如显示）。  
按下绿色对勾按钮进行烹饪。
5.  每个程序阶段都会进行烹饪时间倒计时。  
要在烹饪时检查腔体温度，可轻轻点击显示的温度。显示的腔体温度带有星号。
6.  当烹饪配置文件结束时，将自动进入“烹饪结束”屏幕，并会发出声音。  
烹饪过程中打开电器门将造成烹饪配置文件停止，并发出警告。  
用户关上门即可继续或取消烹饪配置文件。

### 8.2.3 创建烹饪配置文件

#### 配方创建

1.  从“主”屏幕上选择“厨师帽”图标，进入配方创建模式。
2.  温度值将显示用于预热腔体的设定温度。  
要提高或降低所需温度，请选择“温度”图标下方的框。
-  在键盘上输入处于所示限制范围 (100-275 °C / 212 °F - 527 °F) 内的温度值。  
选择绿色对勾继续。

3.



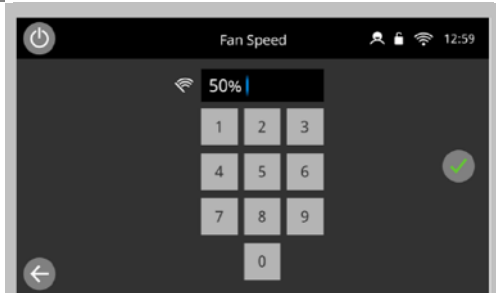
要输入烹饪时间，请选择“时钟”图标下方的框。

在键盘上输入烹饪时间，每个阶段最长为 10 分钟。

示例：输入 110（表示 1 分 10 秒）。

选择绿色对勾以保存插入的值。

4.

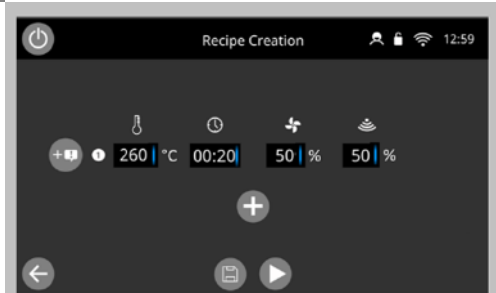


要输入“风扇”速度，请选择“风扇”图标下方的框。

在键盘上设置风扇速度 (10-100%)

选择绿色对勾以保存插入的值。

5.

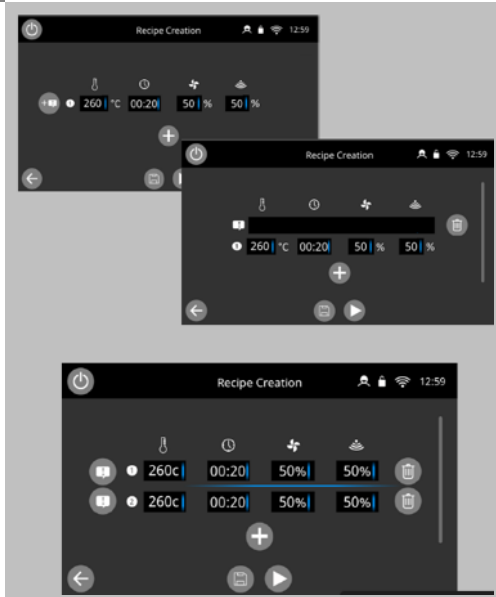


要输入“微波”功率，请选择“微波”图标下方的框。

在键盘上设定微波功率（0 和 5-100%）。

选择绿色对勾以保存插入的值。

6.



选择“+ 注释”按钮以输入阶段行的说明（可选）。

示例：“使用绿色篮子”。

烹饪时，说明会在该阶段开始时显示在显示屏上。

选择此说明行以输入阶段说明。可以是纯文本、纯图片或者文本和图片提示。

选择底部的“加号”按钮可添加新阶段。

通过按下阶段旁边的“垃圾箱”按钮可删除该阶段。

烹饪配置文件可拥有最多 6 个阶段。

重复上面阶段 1 的步骤 2-6，可创建一个新阶段。

向上和向下滚动可查看烹饪配置文件的各个阶段。

## 运行并保存烹饪配置文件

- 

按“播放”按钮测试创建的配程序。

**警告：**  
运行烹饪配置文件之前，确保食品放入腔体且已遵循所有安全预防措施。
- 

选择“保存”符号将烹饪配置文件记录到食谱中。
- 

填写“配方卡”详细信息，包括配方标题、食品状态、数量/份量大小以及相应的重量/每个名称，然后选择一张照片。
- 

数量、份量和重量是默认值，但应根据食品进行特定的更改。
- 

选择“保存”图标以进入当前食谱结构中您可以保存配方文件的区域。  
“所有配方”始终处于选中状态，但您也可以选择“Press & Go”或烤箱上的现有食谱类别。  
通过使用绿色对勾进行确认，配方文件将保存到指定位置。



## 8.2.4 更改烹饪配置文件

### 更改腔体温度

- 

非针对烤箱当前预热温度创建的配方将处于非活动状态并呈灰色显示，要确定这些配方的预热温度选择，请按住图标直到按钮上方出现编辑/删除选项，然后选择编辑以研究配方参数。然后返回“主”屏幕。  
注：仅在“模式”下解锁相应的操作模式时，才能执行此操作。
- 

选择“主”屏幕上的“预热”图标，或者选择屏幕左下角的预热按钮（如果烤箱处于“快速服务”或“Press & Go”模式）。  
注：如果电器上仅设置了一个预热温度，预热图标将不会出现在后两种模式下。
- 

呈绿色突出显示的温度值表示当前的腔体温度。  
选择烹饪配置文件所需的腔体温度，例如 250°C / 482°F。  
腔体达到所需温度后，选择步骤 1 中的“菜单”继续。

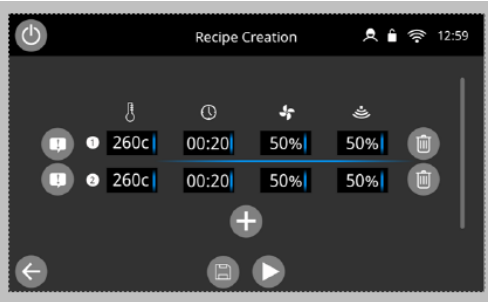
### 查看并编辑烹饪配置文件

- 

从“主”屏幕上选择“菜单”图标。
- 

选择“所有配方”图标。
- 

选择并按住图片可访问编辑和删除功能。  
注：仅在“模式”下解锁相应的操作模式时，才能执行此操作。

4.  选择编辑功能，用户将转到配方创建过程中的配方文件参数界面，并可进行更改、测试和/或保存。  
选择删除时，将从烤箱中删除配方配置文件。  
注：只有从“所有配方”文件夹中删除时，才会从电器中完全删除，如果从“菜单”文件夹中删除，只会删除该食谱文件夹中的内容。

## ■ 在类别中移动配方配置文件或在组类别中移动类别

示例：在称为“早餐”配方配置文件类别中移动“牛角面包”配方配置文件的位置

1.  从主菜单屏幕上选择“菜单”图标。
2.  例如，选择“早餐”类别。
3.  例如，选择“牛角面包”，按住要移动的图片，直到显示“编辑/删除”覆盖。
4.  将配方拖到屏幕上的所需位置。
5.  然后松开，将配方放在该位置。

## ■ 将配方添加到类别中

示例：将烹饪配置文件“牛角面包”添加到“早餐”类别中

1.  从主菜单屏幕上选择“菜单”。
2.  选择“早餐”配方配置文件组。
3.  选择“添加类别或配方”符号。
4.  在早餐类别中，您可以选择添加类别或配方，要添加配方，请选择“添加配方”符号。
5.  这将打开所有配方文件夹，其中包括烤箱中保存的所有配方。选中您想要包含的配方，然后选择绿色对勾以确认您的选择。
6.  选择绿色对勾后，所选配方文件将导入到您的类别中。

## 8.2.5 管理烹饪配置文件的类别

### 添加类别文件夹

- 

从主菜单屏幕上选择“菜单”。
- 

选择类别，例如“早餐”。
- 

选择“添加类别或配方”符号。
- 

在早餐类别中，您可以选择添加类别或配方，要添加类别，请选择“添加类别”符号。
- 

这将打开“类别创建卡”，其中包括您希望与该类别关联的标题和照片，选择“标题输入”或“选择照片”面板以导航到键盘输入或照片库选择。

完成后，选择绿色对勾，类别将被保存并返回到您创建的类别。

## 编辑选定的类别

- 


从“主”屏幕上选择“菜单”图标。
- 

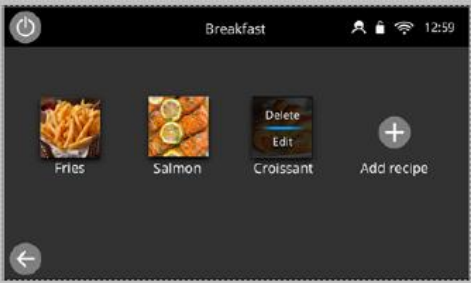
按住要编辑的类别的图片，直到出现“编辑/删除”覆盖。
- 

这将转到类别卡，您可以在其中重命名类别或为类别重新分配新照片/图片。

选择保存按钮以保存更改并返回到食谱。

## 删除烹饪配置文件组

- 

从主菜单屏幕上选择“菜单”符号，然后选择一个类别
- 

选择并按住要删除的配方图片。  
然后在按钮上显示的覆盖层上，选择删除按钮。

这将出现屏上警告，如果您想删除，则应确认；如果您不想删除，则应取消。

## 8.2.6 微波组合烤箱的基本设置

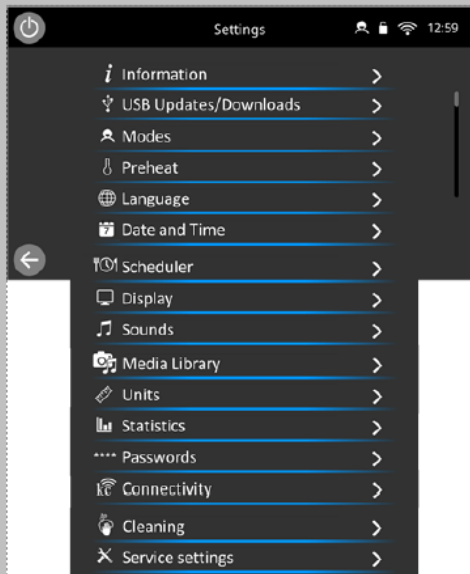
### 控制设置和图标

1. 从主菜单屏幕上选择“设置”图标。

2. 输入密码“MANAGER”。  
选择绿色对勾以显示“设置”菜单。



3. “设置”菜单包括以下功能：



- A. 信息
- B. 更新/下载
- C. 模式选择
- D. 预热创建
- E. 语言选择
- F. 日期和时间设置
- G. 调度程序设置
- H. 显示设置和选项
- i. 声音选项
- J. 图片和声音的媒体库
- K. 单位选择
- L. 统计屏幕
- M. 密码设置
- N. 连接选项和设置
- O. 清洁选项
- P. 服务设置菜单（受密码保护的屏幕）。

滑动可向上/向下滚动菜单。  
按退格按钮退出“设置”菜单。

## 操作模式/导航设置

- 

在设置列表中选择“模式”设置。
- 

选择“快速服务模式”仅可进行烹饪。  
将“锁定”切换至打开位置（绿色）或关闭（灰色）。选择“完全服务模式”以显示主菜单屏幕。然后使用“厨师帽”创建烹饪配置文件。  
选择“Press & Go”模式以仅快速访问配方文件（适用于小型菜单）  
选择“手动模式”以仅通过主菜单屏幕上的“厨师帽”符号手动烹饪，无法在手动模式下创建烹饪配置文件。  
选择“显示收藏夹”以在食谱屏幕上显示收藏夹图标。  
选择“显示所有配方”以在食谱屏幕上显示“所有配方”图标。  
注：在“Press & Go”模式下，“显示所有收藏夹”和“显示所有配方”选项不可用。  
完成后，选择绿色对勾以保存并返回主设置菜单。

## 语言选项

- 

选择“全球”图标。
- 

从显示的列表中选择所需语言的按钮。  
注：一次只能选择 1 种语言。  
注：语言选择使得烤箱提示、警告和错误可以指定语言显示，请确保配方文件或食谱也可使用这些语言，否则将默认为英语。  
完成后，选择绿色对勾以保存您的选择。

## ■ 腔体温度设置和预热标签

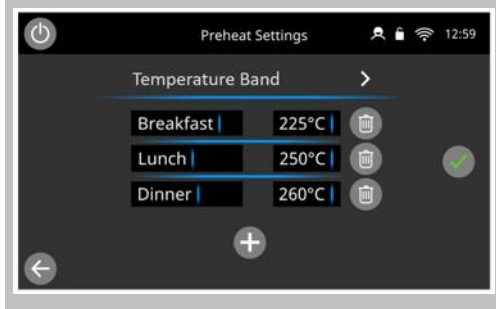
1.



选择“预热”图标。  
最多可设置六个预热温度。

注：仅当两个或以上的腔体温度被设定为高于最低值时，温度选项屏幕才会在启动时显示。

2.



选择“加号”按钮可添加腔体预热温度。  
选择预热温度框可输入或更改预热值。  
选择预热名称框可输入或更改该预热的名称。  
选择预热旁边的“垃圾箱”按钮可删除预热。

此外，也可以通过选择此列表顶部的温度范围来调整烤箱的温度范围。

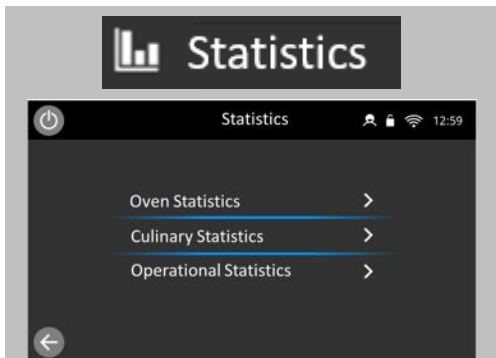
完成后，选择绿色对勾以保存您的选择。

## ■ 维修信息和错误日志

对于维修信息和错误日志，请参阅第 12 节“纠正故障”。

## ■ 统计数据

1.

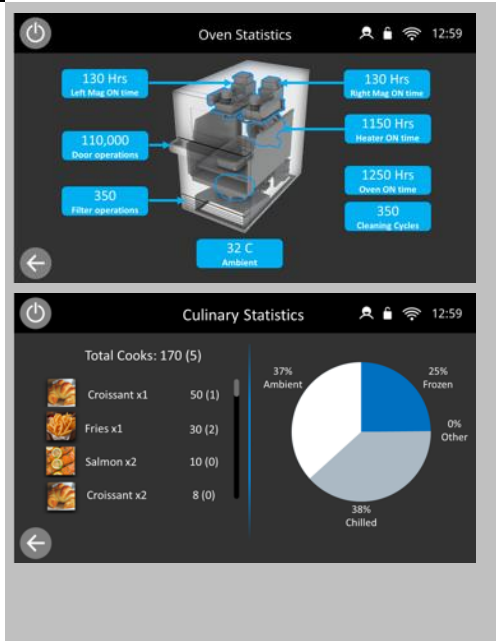


选择“统计数据”图标可显示烤箱的多种统计数据。

包括：

“烤箱统计数据”  
“烹饪统计数据”和  
“操作统计数据”屏幕

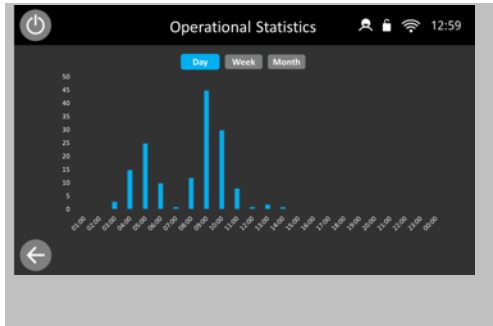
2.



选择其中任何一个以显示烤箱性能记录  
烤箱统计数据：显示关键组件和系统的操作周期。

烹饪统计数据：显示配方使用信息。



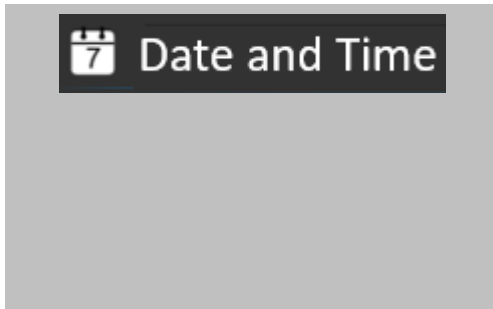


操作统计数据：按每日、每周和每月显示高峰使用期。

完成后，选择退格以返回统计数据菜单，再次选择退格以返回设置菜单。

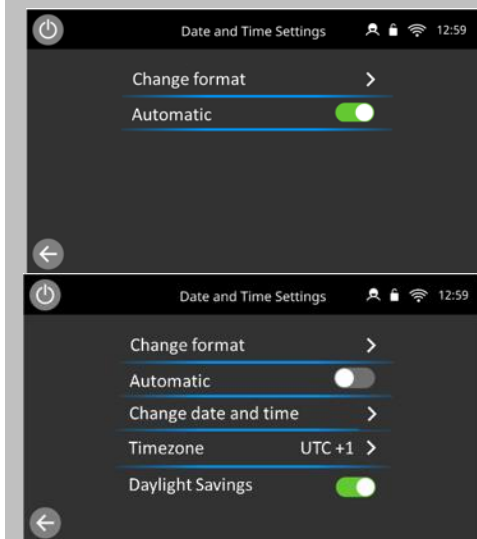
## 日期和时间设置

1.



选择“日期和时间”符号以显示设置选项。

2.



只有当时间和日期设置未设为“自动”时，才能编辑时间和日期。“自动”设置需要以太网或 Wi-Fi 连接才能利用网络时间协议 NTP。

要手动更改日期或时间，请取消选择“自动”，以显示手动时间和日期设置。

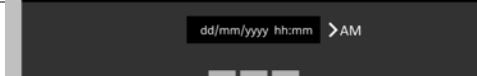
根据位置搜索选择时区，并切换夏令时。

2.1



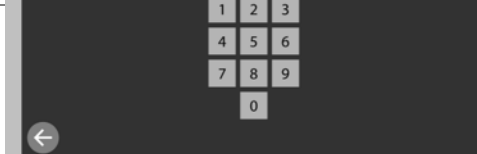
然后选择“更改日期和时间”。

2.2



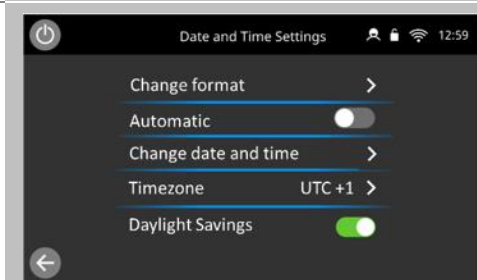
选择日期和时间输入框以编辑日期或时间输入。

2.3

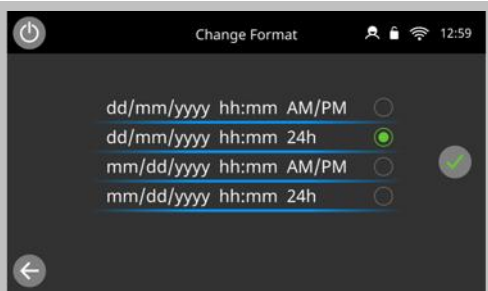
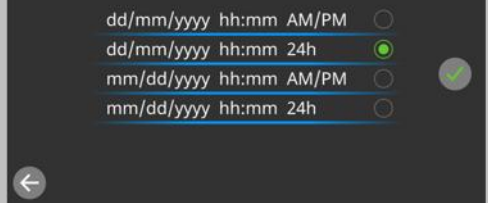
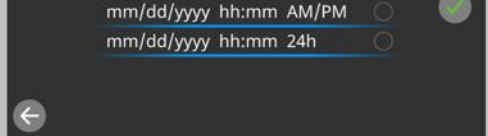


如果烤箱已设置为“AM/PM”时间格式，则选择旁边的选项卡以访问 AM/PM 选择。

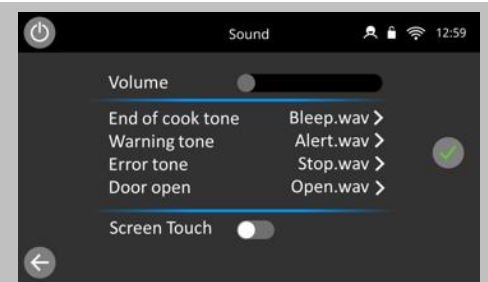
3.



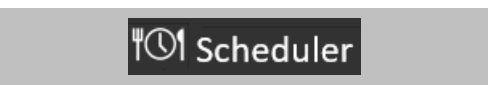
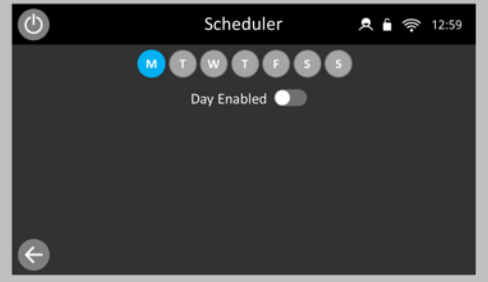
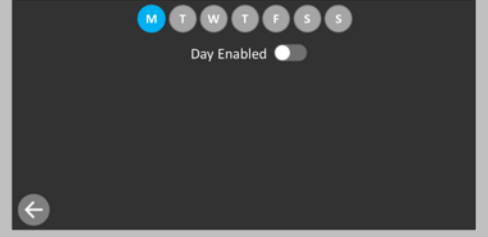
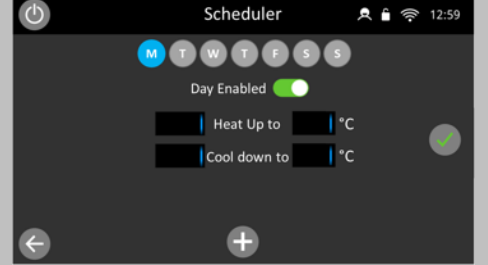
要更改时间格式，

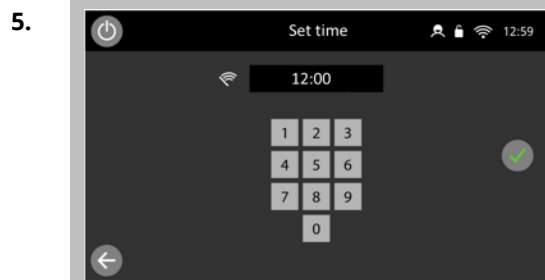
- 3.1  选择“更改格式”
- 3.2  选择日期和时间的首选显示格式。
- 3.3  选择绿色对勾以保存更改。
- 完成后，选择退格以返回至主设置菜单。

## ■ 声级

1.  选择“扬声器”图标以访问音量、音调及其他声音设置。
2.  滑动音量条以调整烤箱音量，向左滑动可降低音量，向右滑动可增加音量。
3.  从音频库中选择要分配的任何指定声音。
4.  将“屏幕触摸”按钮切换为“开”，以便在触按任何屏幕时发出声音。
- 完成后，选择绿色对勾以返回至主设置菜单。

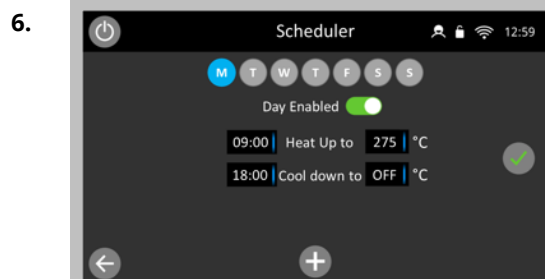
## ■ 烤箱计时器

1.  选择“调度程序”图标。
2.  选择“启用天”选项以启用天。
3.  使用页面顶部的按钮选项选择工作日，以访问每天设定的时间表。
4.  选择空白的“时间”框（每天最多 5 个）。  
或者，使用旁边的“擦除”符号清除“时间”框（清除所选行的时间和温度）。
- 启用天后，将出现有关设置加热和冷却时间的提示。



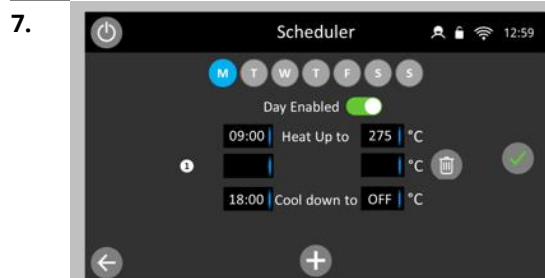
通过选择相关文本输入框并在键盘上输入来定义开始时间和温度。

选择绿色对勾以保存输入并返回调度程序屏幕。



要添加临时事件，例如更改温度或说明，请选择“添加”图标。

然后在要求的规定时间添加所需的文本、图片或文本和图片说明。



要删除已添加的温度更改或说明，只需选择行末尾的“垃圾箱”按钮，然后按照确认警告进行操作。

每天最多可设置 10 个额外的计划事件，不包括烤箱初始加热时间和温度以及烤箱冷却时间。

在定时关机期间，待机时只需按下屏上电源按钮即可使用电器。

## ■ USB（手动）

- 

插入下一节 8.2.7 所述的 U 盘，然后选择“USB 更新”以手动在烤箱上加载固件和菜单程序，或将以下文件从电器复制到 U 盘：

  - 菜单文件
  - 事件日志

选择相关的屏上按钮，等待有关 U 盘上相关文件更新到烤箱的通知。

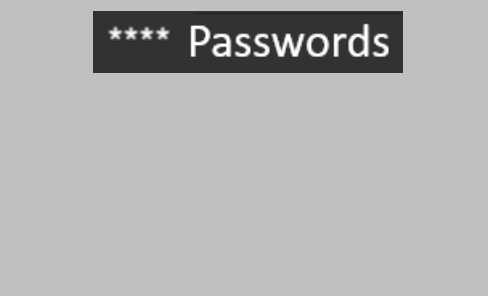
注：如果 U 盘上有多个文件，屏幕将显示可用的更新文件，请选择相应的更新并选择绿色对勾以应用。
- 

烤箱将显示更新进度，并在完成后通知用户。
- 

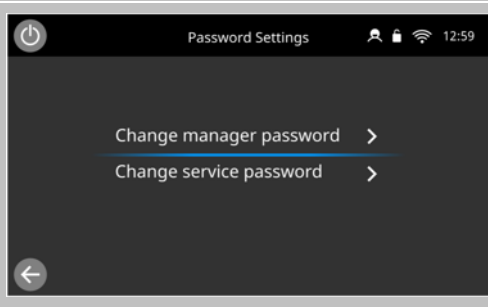
注：更新烤箱 UI 时，烤箱将自动重新启动以应用更新。

完成后，选择退格以返回至主设置菜单。

## ■ 更改密码

- 

选择“密码”符号以更改电器的密码。

可以将默认的“MANAGER”和服务密码更改为您选择的客户特定密码。
- 

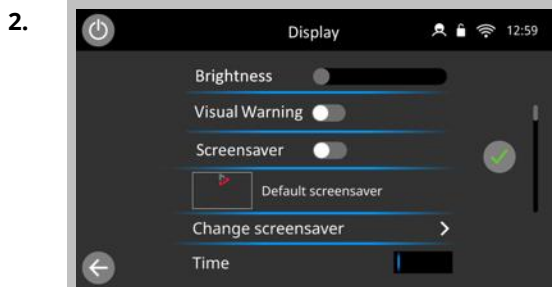
根据您要更改的密码，选择电器的“设置”或“服务”菜单选项。

输入现有的密码，按绿色对勾以确认。

- 3.  然后输入新密码并按绿色对勾。
- 4.  输入新密码，并再次按绿色对勾。
- 5.  确认您的新密码，然后选择绿色对勾以保存您的新密码选择。
- 6.  完成后，选择退格以返回至主设置菜单。

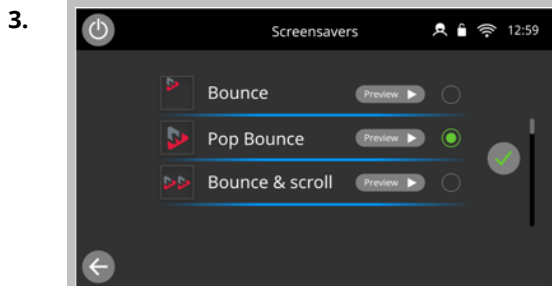
## ■ 设定显示设置

- 1.  选择“显示”符号。
- 2.  选择并拖动屏幕亮度条以调整屏幕亮度。  
打开或关闭“可视警告”功能，该功能可在烹饪程序结束时启用屏幕闪烁、开门消息。



通过激活切换按钮（这将显示其他选择），启用屏保程序。

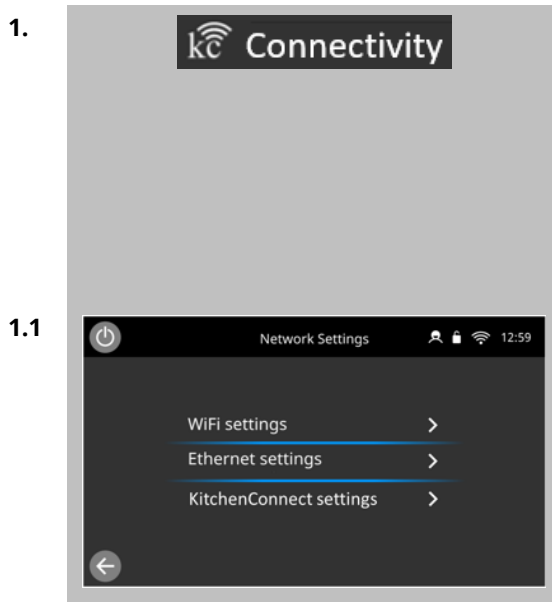
要更改屏保程序，请选择“更改屏保程序”选项。



通过选择屏保程序类型并使用绿色对勾进行确认以更改屏保程序时，用于自定义图片的选项将变为可用。

激活的屏保程序将屏蔽显示动态图片的屏幕。  
要使用触摸屏，请点击屏幕以停用屏保程序。

## ■ 连接性



通过选择“连接性”符号，可以访问厨房连接通信模块的通信设置。

这允许您通过 Wi-Fi 或以太网端口进行连接。  
(以太网端口位于烤箱后部，由黑色盖子盖住)。

网络设置页面允许访问 Wi-Fi、以太网连接的设置，并允许通过二维码在线访问 KitchenConnect 设置。

## 8.2.7 使用 U 盘

### ⚠️ 为了安全使用电器

在开始工作前，您必须熟悉第 8.1.1 节“安全使用电器”中规定的规则和危险警告，并遵守其中提供的说明。

### USB 盖子的作用

USB 盖子可保护 USB 端口，防止水蒸汽在烹饪或清洁过程中进入控制电子元件。

在烹饪或清洁过程中，不得插入 U 盘，且 USB 端口必须用盖子封住。

### USB 程序

#### ⚠️ 重要信息

如果从 U 盘下载，将清除电器内存中的所有现有程序。

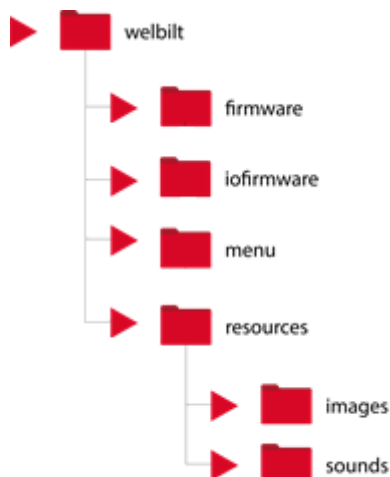
检查 U 盘是否具有您要加载到内存中的程序的正确编号/代码。

### USB 文件格式和结构


当准备 U 盘以与 Connex 一起使用时，您需要在 U 盘上创建正确的文件结构，以确保烤箱知道哪些文件位于 U 盘上。

应正确格式化 U 盘 (FAT 32) 并在 U 盘上创建以下文件结构：


**注：文件夹标题区分大小写！ 固件**



在 firmware 文件夹中，将放置用户界面固件文件，这将是一个如下所示的 .tar 文件。

 welbilt-firmware-imx6sxsabresd.tar

在 iofirmware 文件夹中，将放置烤箱控制板固件，这将是一个如下所示的 .bin 文件。

 SRB30Z5048-e2s-V000.008.047.bin

在 menu 文件夹中，将放置从烤箱中传输的已保存菜单文件，或者如果您已从在线门户中创建菜单文件，应将已保存的 .zip 文件放置在该文件夹中。

resources 文件夹是存储图片和声音的位置，可访问这些图片和声音并将其下载到烤箱的媒体库中。确保在 resources 文件夹下有一个图片和声音文件夹，用于存储图片和声音，以便上传到烤箱。

**接受的图片格式为：JPG、.SVG、.PNG**

**接受的声音格式为：.WAV**

## 9 清洁程序

### 本章目的

本章概述了清洁方法、清洁用化学品及其处理方式和清洁说明。其中解释了清洁微波组合烤箱时应遵循的正确程序。

### 9.1 日常清洁任务

#### 日常清洁任务

| 什么必须清洁？            | 程序  | 清洁用化学品            |
|--------------------|---|-------------------|
| 腔体                 | 用软布/纸巾手动清洁  | 制造商批准的清洁用和保护性化学品  |
| 空气过滤器              | 用软布/海绵手动清洁<br>之后用水冲洗并干燥，然后重新安装  | 普通家用洗涤剂           |
| 电器外部               | 用软布手动清洁   | 普通家用不锈钢清洗剂或硬表面清洗剂 |
| 容器、烤盘、烤架及用于烹饪的其他附件 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 用柔软的无磨料海绵手动清洁</li> <li>▪ 用水冲洗</li> </ul> | 普通家用洗涤剂           |

### 9.2 清洁用化学品

#### 清洁用化学品

仅使用本文指定的清洁用化学品清洁微波组合烤箱及其附件。

| 产品                         | 用途  |
|----------------------------|---|
| Merrychef® 清洁剂             | 清洁腔体和电器门  |
| Merrychef® 保护剂             | 保护腔体和电器门  |
| 普通家用不锈钢清洗剂或硬表面清洗剂          | 护理微波快速烤箱的外表面  |
| 普通家用洗涤剂：对皮肤温和、不含碱、pH 中性且无臭 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 根据相关说明清洁组件和配件</li> <li>▪ 清洁容器、烤盘、烤架及用于烹饪的其他附件</li> </ul> |

#### 处理清洁用化学品

使用某些清洁用化学品时，必须穿戴个人防护装备。

请遵循第 3.3.7 节“个人防护装备”中的说明以及与制造商推荐的清洁用和保护性化学品有关的最新安全数据表。

微波组合烤箱的负责人必须定期对工作人员进行培训。



## 9.3 清洁必备物品

### 清洁必备物品

- Merrychef® 烤箱清洁剂
- Merrychef® 烤箱保护剂



- 防护橡胶手套
- 软毛刷（蓝色）
- 硬毛刷（红色）
- 无磨料尼龙擦洗垫
- 清洁毛巾和清洁布
- 护目镜
- 隔热手套（可选）
- 防尘口罩（可选）



### 注意事项

- 切勿对电器的任何部分使用锋利的工具或粗糙的磨料。
- 切勿使用工具。
- 切勿在电器或腔体的任何部分使用腐蚀性清洁剂。否则将导致催化转化器永久损坏。



## 9.4 清洁时安全工作

### 您的安全与员工的安全

指导工作人员在开始工作前了解本部分提供的安全工作规则，并严格遵守这些规则。

指导工作人员熟悉本部分及下文其他说明中列出的危险警告，并向他们灌输遵守规定预防措施的重要性。

### 工作人员的个人防护装备

指导您的工作人员穿戴第 3.7 节“个人防护装备”中指定的正确个人防护装备。

## 安全移动和设置轮式手推车的规则

为避免出现危险，在移动放有电器的轮式手推车（可选附件）时必须遵守以下规则：

- 移动电器时应留意所有连接电缆。切勿碾压连接电缆。切勿拉伸、更不要拉扯连接电缆。
- 在移动堆叠手推车（可选附件）之前，必须断开电器的电源。
- 在移动之前，电器必须在手推车上冷却下来。
- 不得将任何食物留在电器中。
- 电器门必须关闭。
- 如果电器安装在手推车上，则必须穿戴防护服。
- 务必确保电器在放回原位时保持水平。
- 一旦电器放回原位，必须再次接合驻车制动器。
- 不论在什么位置，必须小心确保放有电器的手推车不会翻倒。

## 用水冲洗电器

### 危险

#### 带电部件导致的触电危险

电器外部的水可能导致短路，而这可能造成触摸电器时发生触电。

- ▶ 切勿用水冲洗电器的内部和外部。
- ▶ 清洁期间始终保持 USB 盖子关闭。

## 高温表面

### 警告

#### 电器内部部件的高温灼伤危险

如果在烹饪过程中触摸腔体的任何内部部件、电器门内侧或烤箱内部的任何部件，您可能会被灼伤。

- ▶ 开始清洁任务之前，等待腔体冷却至 50°C / 122°F 以下，或使用冷却功能冷却腔体。
- ▶ 穿戴个人防护装备。

## 将水喷入热腔体

### 警告

#### 热蒸汽烫伤危险

如果水喷入热腔体，将产生蒸汽并可能造成烫伤。

- ▶ 开始清洁任务之前，等待腔体冷却至 50°C / 122°F 以下，或使用“冷却”功能冷却腔体。

## 接触清洁用化学品

### 警告

#### 皮肤、眼睛和呼吸系统受到刺激的危险。

直接接触清洁用或保护性化学品会刺激皮肤、眼睛和呼吸系统。

- ▶ 切勿吸入清洁用和保护性化学品产生的蒸气或喷雾。
- ▶ 勿让清洁用或保护性化学品接触到皮肤、眼睛或粘膜。
- ▶ 切勿将清洁用或保护性化学品喷入腔体内。
- ▶ 穿戴个人防护装备。

## ■ 未冲洗掉清洁用化学品

### ⚠ 警告

#### 清洁用化学品的食物污染风险。

使用干净的布和大量干净的温水冲洗掉腔体中的清洁用化学品，然后使用软布或纸巾擦拭，以确保清洁用化学品不会污染食物。

## 9.5 清洁程序

### ■ 清洁微波快速烤箱

本节介绍如何清洁您的微波快速烤箱。



#### 9.5.1 冷却和清洁程序

### ■ 目的

借助可选的“冷却”功能，您可以快速冷却腔体，从而更迅速地清洁微波快速烤箱。

### ■ 冷却腔体

1.  在“完全服务模式”下，从“主”屏幕上选择“清洁”图标。

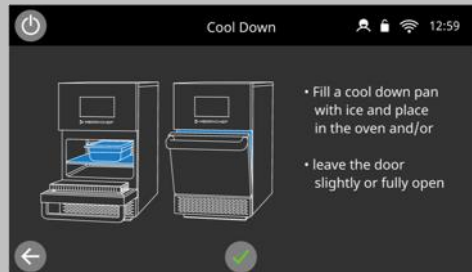
2.  在“快速服务”、“Press & Go”或“手动模式”下，选择电源按钮  以禁用加热并开始冷却循环。  
将出现一条提示。

注：图示清洁顺序取决于烤箱上设定的清洁设置。





收集清洁所需的所有个人防护装备。我们建议，手套和 Merrychef 清洁套件，包括 Merrychef 清洁剂和保护剂。

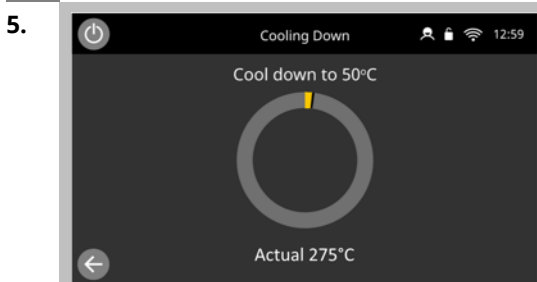


通过选择屏幕底部的绿色对勾，逐步完成清洁过程。

在采取所有必要预防措施后，将一个适当的冰块或冷水托盘放入热腔体中。这可以加快冷却过程。

在将冰块托盘放入烤箱后，按绿色对勾以继续。

**(注：如果未在设置中激活冰冷却，这可能只是指示电器门打开冷却过程)**



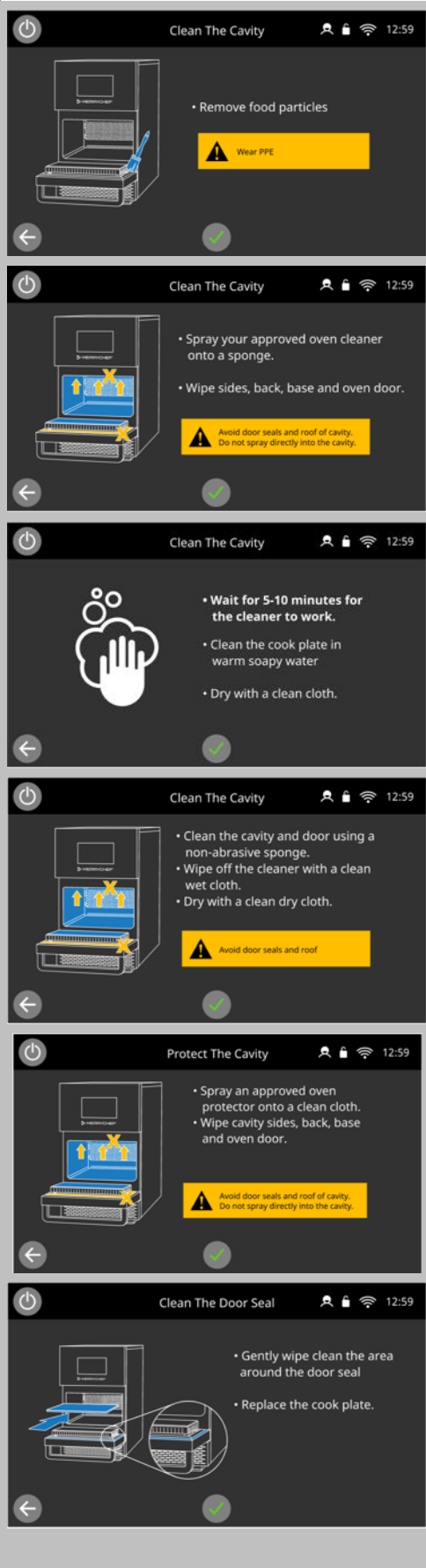
将显示冷却时间进度，约需 20 分钟。



冷却过程完成后，戴上防护手套，小心地从腔体中取出冷却盘。带水的盘子不得留在烤箱中过夜，温度很低时也不要放在烤箱中。

**(注：如果未在设置中激活冰冷却，这可能只是指示取出烤盘)**

7.



烤箱现已准备好进行清洁，并且屏幕上显示提示。

涂抹清洁剂

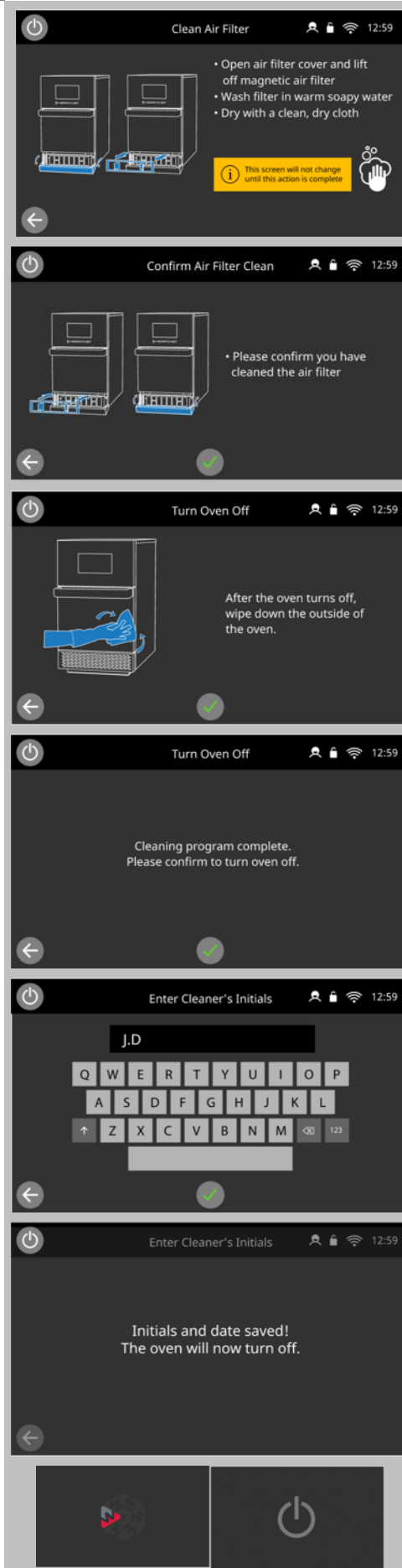
清洁烤盘和附件

清洁烤箱

涂抹保护剂

(注：如果未在清洁设置中选择“使用保护剂”，则不会显示此信息。)

清洁门密封件



## 清洁空气过滤器

(注：拆下并更换空气过滤器之前，此屏幕不允许继续下一步！)

## 空气过滤器清洁确认

## 清洁外部

## 清洁完成

## 清洁签名

(注：如果未在清洁设置中选择“清洁签名”，则不会显示此信息。)

完成后，烤箱将关闭电源并返回电源按钮屏幕。

## 10 停用电器并处置

### 本章目的

本章主要说明如何停用微波组合烤箱并进行处置。



### 10.1 停用电器时安全工作

#### 负责停用电器的人员的资格

停用电器时对电器执行的工作是在特殊操作情况下进行的，或者停用电器时所执行的活动要求工作人员具备远超操作人员要求的相关资格和电器特定知识。

工作人员必须满足以下要求：

- 他们是授权维修公司的合格员工。
- 工作人员接受过维修工程师的相关培训。
- 工作人员接受过电器特定的培训。

#### 个人防护装备

穿戴“为了您的安全”一章中第 3.7 节“个人防护装备”指定的、适用于相关任务的个人防护装备。

#### 停用电器时安全且负责任的工作规则

请遵守以下规则，避免对自己和他人造成任何危险：

- 厨房地板必须始终保持干燥，降低发生事故的风险。
- 在处置电器之前，必须关闭微波组合烤箱的电器门。
- 切勿将食物留在腔体中。

#### 带电部件

##### 危险

##### 带电部件和松散电缆的触电危险

当拆下面板时，接触带电部件会产生触电危险。

- 确保对电气系统的任何工作仅由授权服务公司的合格电气人员执行。

#### 移动重物

##### 警告

##### 不当提升造成伤害的危险

当提升电器时，电器的重量可能导致伤害，特别是人的躯干区。

- 使用叉车/托盘车移动电器。
- 提升电器时，需要使用足以搬运电器重量的人数（人数取决于年龄和性别）。遵守当地的职业安全规定。
- 穿戴个人防护装备。

## ■ 不合适的支撑表面



**警告**  
如果电器翻倒或跌落，会造成挤压危险

如果电器翻倒或跌落，可能对身体部位造成挤压。

- 确保勿将电器放置在不合适的支撑表面上。

## 10.2 停用电器并处置

### ■ 要求

在停用电器之前，检查电器电源是否已断开。

### ■ 停用电器

要停用电器，请按照相反的顺序执行电器设置和安装步骤（参见第 6 节“安装”、第 4 节“移动电器”和第 5 节“设置电器”。

在断开所有电气连接之前，切勿移动电器。

### ■ 处置

本产品的正确处置（废弃电子和电气设备）

适用于拥有单独收集系统的欧盟及其他欧洲国家。



本产品或其文献上所示的标记表明，在其使用寿命结束时，不得与其他家庭废物一起处置。为了防止不受控制的废物处置对环境或人体健康造成伤害，请将本产品与其他类型的废物分开，并负责地回收利用，促进物质资源的可持续再利用。

家庭用户应与其购买本产品的零售商或当地政府办公室联系，了解他们在何处及如何对本产品进行环保安全回收。

商业用户应联系其供应商，并检查购买合同的条款和条件。本产品不得与其他商业废物混合处置。



## 11 技术数据

### 本章目的

本章包含微波快速烤箱的技术数据。

### 11.1 技术数据

#### 尺寸/重量：装箱烤箱

| 型号         | 外形尺寸              |                   |                   | 重量                 |                      |
|------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|----------------------|
|            | 高度                | 宽度                | 深度                | 标准功率版              | 大功率版                 |
| conneX® 12 | 33.7"<br>(855 mm) | 20.5"<br>(520 mm) | 32.3"<br>(820 mm) | 净重 133 lbs.(60 kg) | 净重 151 lbs.(68.7 kg) |

| 型号         | 外形尺寸              |                   |                   | 重量                   |
|------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
|            | 高度                | 宽度                | 深度                |                      |
| conneX® 16 | 33.7"<br>(855 mm) | 24.4"<br>(620 mm) | 32.3"<br>(820 mm) | 净重 175 lbs.(79.2 kg) |




#### 尺寸/重量：烤箱

| 型号         | 外形尺寸              |                     |                     | 重量                 |                      |
|------------|-------------------|---------------------|---------------------|--------------------|----------------------|
|            | 高度                | 宽度                  | 深度                  | 标准功率版              | 大功率版                 |
| conneX® 12 | 24.4"<br>(619 mm) | 14.0"<br>(356.2 mm) | 25.2"<br>(641.2 mm) | 净重 111 lbs.(50 kg) | 净重 130 lbs.(58.7 kg) |

| 型号         | 外形尺寸              |                     |                     | 重量                   |
|------------|-------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
|            | 高度                | 宽度                  | 深度                  |                      |
| conneX® 16 | 24.4"<br>(619 mm) | 18.1"<br>(458.8 mm) | 26.9"<br>(683.4 mm) | 净重 148 lbs.(67.2 kg) |













#### 电气配置-标准功率版

#### Connex® 12 欧洲、中东和非洲

| Model                     | Model number     | Finish          | ELECTRICAL SUPPLY |           |                             |                             |   |                            | POWER OUTPUT (APPROX.) |                            |                |                   |
|---------------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------------------------|-----------------------------|---|----------------------------|------------------------|----------------------------|----------------|-------------------|
|                           |                  |                 | Voltage           | Frequency | Arrangement and connections | Plug Type                   | Plug image  | Plug phase current rating* | Max. power input       | Microwave** (IEC 705) 100% | Convected heat | Combination mode  |
| conneX® 12 standard power | X12GXMV5AAL1CLUK | Stainless steel | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | UK BS1363                   |  | 13A                        | 2990 W                 | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                           | X12GXMV6AAL1CLSA |                 | 220-230V          | 60Hz      | Single Phase L1+N+E         | UK BS1363                   |  | 13A                        | 2990 W                 | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                           | X12FXMV5BDL1CLEU |                 | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | EU CEE7                     |  | 16A                        | 3680 W                 | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |
|                           | X12FXMV5ABL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 5 Pin (Right Angle) |  | 16A                        | 3680 W                 | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |
|                           | X12GXMV5AAL1BKUK | Carbon black    | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | UK BS1363                   |  | 13A                        | 2990 W                 | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                           | X12GXMV6AAL1BKSA |                 | 220-230V          | 60Hz      | Single Phase L1+N+E         | UK BS1363                   |  | 13A                        | 2990 W                 | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                           | X12FXMV5BDL1BKEU |                 | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | EU CEE7                     |  | 16A                        | 3680 W                 | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |
|                           | X12FXMV5ABL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 5 Pin (Right Angle) |  | 16A                        | 3680 W                 | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |





## ■ 电气配置-标准功率版

## Connex® 12 亚太地区

| Model                    | Model number     | Finish          | ELECTRICAL SUPPLY |           |                             |                             |   |                            |                  | POWER OUTPUT (APPROX.)     |                |                   |
|--------------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------------------------|-----------------------------|---|----------------------------|------------------|----------------------------|----------------|-------------------|
|                          |                  |                 | Voltage           | Frequency | Arrangement and connections | Plug Type                   | Plug image  | Plug phase current rating* | Max. power input | Microwave** (IEC 705) 100% | Convected heat | Combination mode  |
| conneX®12 standard power | X12GXMV5AAL1CLUK | Stainless steel | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | UK BS1363 (G)               |  | 13A                        | 2990 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                          | X12GXMV6VSL1CLKR |                 | 200-230V          | 60Hz      | Single Phase L1+N+E         | KC CEE7 (F/E)               |  | 16A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                          | X12FXMV5AVL1CLAZ |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | AS/NZS 3112 (I)             |  | 15A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                          | X12FXMV5AVL1CLCN |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | AS/NZS 3112 (I)             |  | 15A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                          | X12FXMV5BDL1CLEU |                 | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | EU CEE7 (F/E)               |  | 16A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |
|                          | X12FXMV5ABL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 5 Pin (Right Angle) |  | 16A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |
|                          | X12GXMV5AAL1BKUK | Carbon black    | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | UK BS1363 (G)               |  | 13A                        | 2990 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                          | X12GXMV6VSL1BKKR |                 | 200-230V          | 60Hz      | Single Phase L1+N+E         | KC CEE7 (F/E)               |  | 16A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                          | X12FXMV5AVL1BKAZ |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | AS/NZS 3112 (I)             |  | 15A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                          | X12FXMV5AVL1BKCN |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | AS/NZS 3112 (I)             |  | 15A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 900 W  |
|                          | X12FXMV5BDL1BKEU |                 | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | EU CEE7 (F/E)               |  | 16A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |
|                          | X12FXMV5ABL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 5 Pin (Right Angle) |  | 16A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |







## ■ 电气配置-标准功率版

## conneX® 12 美国/加拿大

| Model                    | Model number     | Finish          | ELECTRICAL SUPPLY |           |                             |            |   |                            |                  | POWER OUTPUT (APPROX.)     |                |                   |
|--------------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------------------------|------------|---|----------------------------|------------------|----------------------------|----------------|-------------------|
|                          |                  |                 | Voltage           | Frequency | Arrangement and connections | Plug Type  | Plug image  | Plug phase current rating* | Max. power input | Microwave** (IEC 705) 100% | Convected heat | Combination mode  |
| conneX®12 standard power | X12FXMV6SXL1CLUS | Stainless steel | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA 6-15P |   | 15A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |
|                          | X12DXMV6SNL1CLUS |                 | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA 6-20P |  | 20A                        | 4500 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |
|                          | X12FXMV6SXL1BKUS | Carbon black    | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA 6-15P |  | 15A                        | 3680 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |
|                          | X12DXMV6SNL1BKUS |                 | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA 6-20P |  | 20A                        | 4500 W           | 1000 W                     | 2200 W         | 1000 W** + 1300 W |

## ■ 电气配置-大功率版

## conneX® 12 欧洲、中东和非洲

| Model                | Model number     | Finish          | ELECTRICAL SUPPLY |           |                             |               |   |                            |                  | POWER OUTPUT (APPROX.)     |                |                   |
|----------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------------------------|---------------|---|----------------------------|------------------|----------------------------|----------------|-------------------|
|                      |                  |                 | Voltage           | Frequency | Arrangement and connections | Plug Type     | Plug image  | Plug phase current rating* | Max. power input | Microwave** (IEC 705) 100% | Convected heat | Combination mode  |
| conneX®12 high power | X12DBMV5HEL1CLEU | Stainless steel | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |  | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |
|                      | X12DBMV5BDL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |  | 16A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |
|                      | X12DBMV5GCL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |  | 32A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |
|                      | X12DBMV5HEL1BKEU | Carbon black    | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |  | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |
|                      | X12DBMV5BDL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |  | 16A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |
|                      | X12DBMV5GCL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |  | 32A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |

## ■ 电器配置 - 大功率版

## conneX® 12 亚太地区

| Model                | Model number     | Finish          | ELECTRICAL SUPPLY |           |                             |                             |            |                            |                  | POWER OUTPUT (APPROX.)     |                |                   |  |
|----------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------------------------|-----------------------------|------------|----------------------------|------------------|----------------------------|----------------|-------------------|--|
|                      |                  |                 | Voltage           | Frequency | Arrangement and connections | Plug Type                   | Plug image | Plug phase current rating* | Max. power input | Microwave** (IEC 705) 100% | Convected heat | Combination mode  |  |
| conneX®12 high power | X12DBMV6VHE1CLKR | Stainless steel | 200-230V          | 60Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin               |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5HML1CLAZ |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | AS/NZ 3 Pin                 |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5GKL1CLAZ |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | AS/NZ 5 Pin                 |            | 20A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5KEL1CLCN |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin               |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5HEL1CLEU |                 | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin               |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5BDL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin (Right Angle) |            | 16A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5GCL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin               |            | 32A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV6VHE1BKKR | Carbon black    | 200-230V          | 60Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin               |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5HML1BKAZ |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | AS/NZ 3 Pin                 |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5GKL1BKAZ |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | AS/NZ 5 Pin                 |            | 20A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5KEL1BKCN |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin               |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5HEL1BKEU |                 | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin               |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5BDL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin (Right Angle) |            | 16A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV5GCL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin               |            | 32A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |

## ■ 电器配置 - 大功率版

## conneX® 12 美国/加拿大

| Model                | Model number     | Finish          | ELECTRICAL SUPPLY |           |                             |             |            |                            |                  | POWER OUTPUT (APPROX.)     |                |                   |  |
|----------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------------------------|-------------|------------|----------------------------|------------------|----------------------------|----------------|-------------------|--|
|                      |                  |                 | Voltage           | Frequency | Arrangement and connections | Plug Type   | Plug image | Plug phase current rating* | Max. power input | Microwave** (IEC 705) 100% | Convected heat | Combination mode  |  |
| conneX®12 high power | X12DBMV6DHL1CLUS | Stainless steel | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA L6-30P |            | 30A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV6DFL1CLUS |                 | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA 6-30P  |            | 30A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV6DHL1BKUS | Carbon black    | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA L6-30P |            | 30A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |
|                      | X12DBMV6DFL1BKUS |                 | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA 6-30P  |            | 30A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 2200 W         | 2000 W** + 2200 W |  |















## ■ 电器配置 - 大功率版

## conneX® 16 欧洲、中东和非洲

| Model                | Model number     | Finish          | ELECTRICAL SUPPLY |           |                             |               |            |                            |                  | POWER OUTPUT (APPROX.)     |                |                   |  |
|----------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------------------------|---------------|------------|----------------------------|------------------|----------------------------|----------------|-------------------|--|
|                      |                  |                 | Voltage           | Frequency | Arrangement and connections | Plug Type     | Plug image | Plug phase current rating* | Max. power input | Microwave** (IEC 705) 100% | Convected heat | Combination mode  |  |
| conneX16® high power | X16DBMV5HEL1CLEU | Stainless steel | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |  |
|                      | X16DBMV5BDL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |            | 16A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |  |
|                      | X16DBMV5GCL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |            | 32A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |  |
|                      | X16DBMV5HEL1BKEU | Carbon black    | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |            | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |  |
|                      | X16DBMV5BDL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |            | 16A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |  |
|                      | X16DBMV5GCL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |            | 32A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |  |





## 电气配置-大功率版

## conneX® 16 亚太地区

| Model                   | Model number     | Finish          | ELECTRICAL SUPPLY |           |                             |               |   |                            |                  | POWER OUTPUT (APPROX.)     |                |                   |
|-------------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------------------------|---------------|---|----------------------------|------------------|----------------------------|----------------|-------------------|
|                         |                  |                 | Voltage           | Frequency | Arrangement and connections | Plug Type     | Plug image  | Plug phase current rating* | Max. power input | Microwave** (IEC 705) 100% | Convected heat | Combination mode  |
| conneX16®<br>high power | X16DBMV6VHE1CLKR | Stainless Steel | 200-230V          | 60Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |    | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5HML1CLAZ |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | AS/NZ 3 Pin   |    | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5GKL1CLAZ |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | AS/NZ 5 Pin   |    | 20A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5KEL1CLCN |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |    | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5HEL1CLEU |                 | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |    | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5BDL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |    | 16A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5GCL1CLEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |    | 32A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV6VHE1BKCR | Carbon Black    | 200-230V          | 60Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |    | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5HML1BKAZ |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | AS/NZ 3 Pin   |    | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5GKL1BKAZ |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | AS/NZ 5 Pin   |    | 20A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5KEL1BKCN |                 | 200-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |    | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5HEL1BKEU |                 | 220-230V          | 50Hz      | Single Phase L1+N+E         | IEC 309 3 Pin |    | 32A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5BDL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |   | 16A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV5GCL1BKEU |                 | 380-400V          | 50Hz      | Twin Phase L1+L2+N+E        | IEC 309 5 Pin |  | 32A                        | 2500 W + 3300 W  | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |

## 电气配置-大功率版

## conneX® 16 美国/加拿大

| Model                   | Model number     | Finish          | ELECTRICAL SUPPLY |           |                             |             |   |                            |                  | POWER OUTPUT (APPROX.)     |                |                   |
|-------------------------|------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------------------------|-------------|---|----------------------------|------------------|----------------------------|----------------|-------------------|
|                         |                  |                 | Voltage           | Frequency | Arrangement and connections | Plug Type   | Plug image  | Plug phase current rating* | Max. power input | Microwave** (IEC 705) 100% | Convected heat | Combination mode  |
| conneX16®<br>high power | X16DBMV6DHL1CLUS | Stainless Steel | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA L6-30P |  | 30A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV6DFL1CLUS |                 | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA 6-30P  |  | 30A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV6DHL1BKUS | Carbon Black    | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA L6-30P |  | 30A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |
|                         | X16DBMV6DFL1BKUS |                 | 208-240V          | 60Hz      | Twin Pole 2P + GND          | NEMA 6-30P  |  | 30A                        | 6000 W           | 2000 W                     | 3200 W         | 2000 W** + 3200 W |

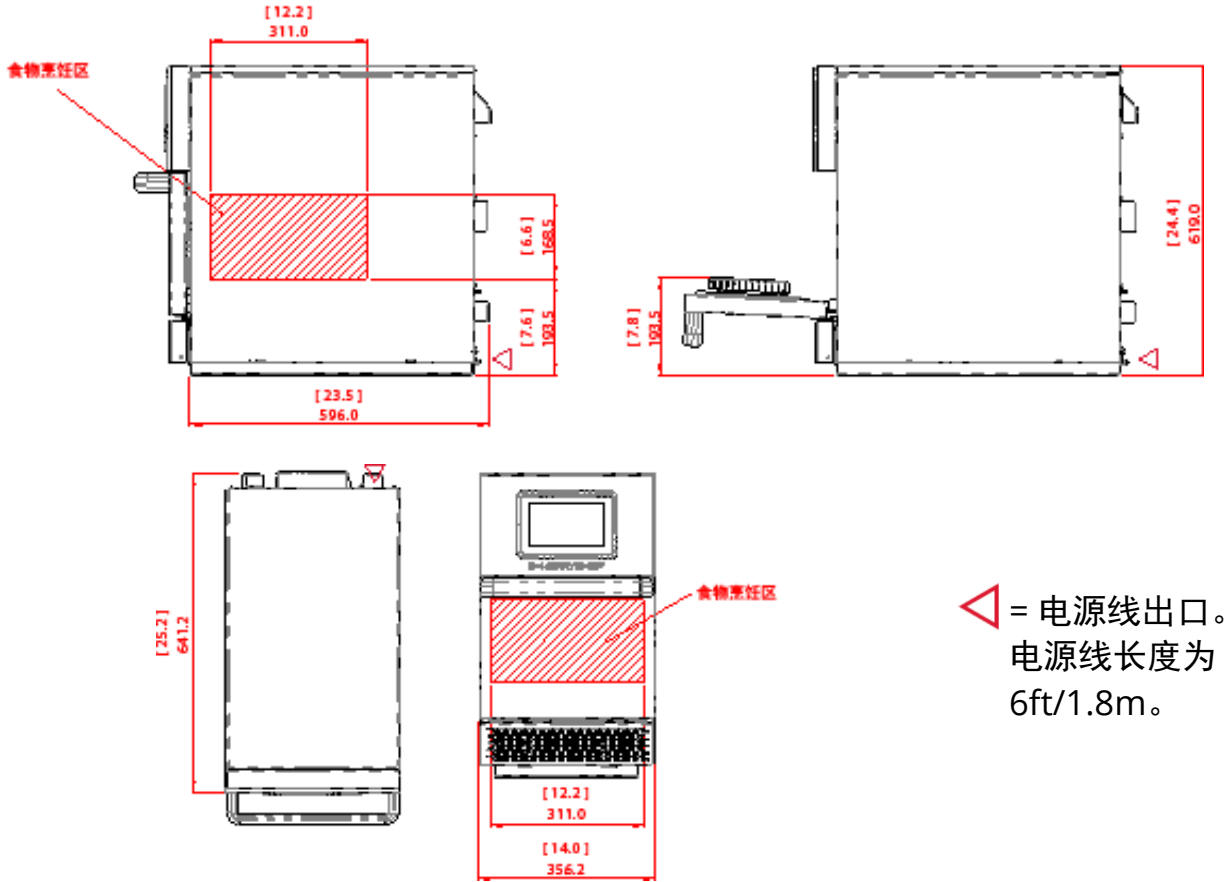
## 符合监管标准

|           |                          |
|-----------|--------------------------|
| 防护等级      | IPX3                     |
| 噪声排放 (待机) | 最高 65[dBA]               |
| 认证标志      |                          |
| 安全测试      | UKCA、CE、CB (IEC)、UL (待定) |
| 卫生        | UL-EPH (NSF/ANSI 4) (待定) |

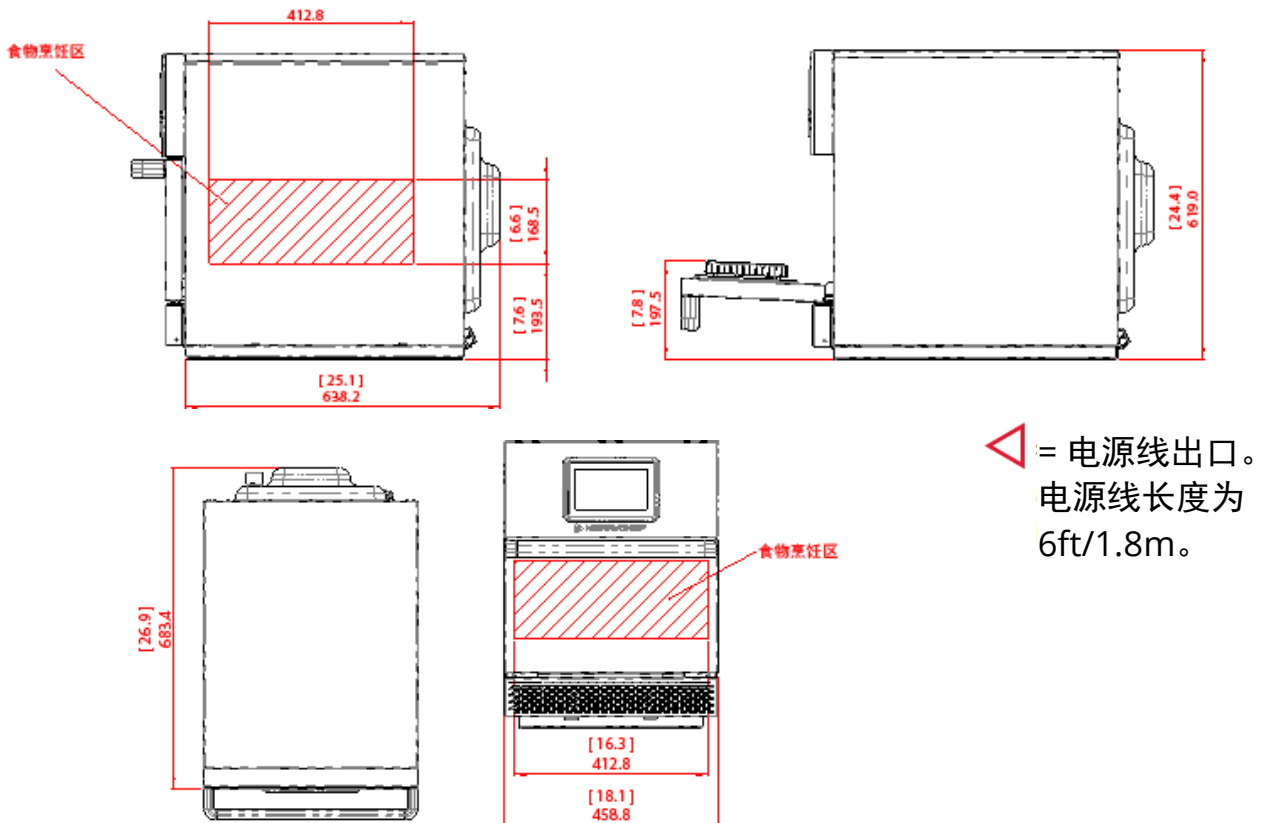
## 11.2 尺寸图

### connex 12

电器两侧无需留间隙，电器上方需要留 2" 的间隙。此项不适用于内置电器。



### connex 16



## 12 维修信息

### 本章目的

介绍在维修过程中应遵循的正确步骤，并概述了电器可能发生的故障和操作过程中可能出现的错误。

## 12.1 保修信息和联系客户服务

### 保修信息

为了能够根据微波快速烤箱保修提出索赔，电器必须由授权服务公司的合格服务工程师根据《安装和用户手册》中的说明进行安装。保修不包括由于不正确的设置、安装、使用、清洁、使用清洁用化学品、维修或修理造成的损坏。

### 必需的信息

在联系我们的客户服务部时，请提供以下电器数据：

- 电器的型号或产品编号（参见第 1.1.4 节“识别微波组合烤箱”）
- 电器的序列号（参见第 1.1.4 节“识别微波组合烤箱”）

### 联系人信息

Welbilt UK Ltd.  
Ashbourne House, The Guildway,  
Old Portsmouth Road  
Guildford, GU3 1LR  
United Kingdom

电话（总部）           (+44) (0) 1483 464900

传真                     (+44) (0) 1483 464905

网址                     www.merrychef.com  
                              www.welbilt.com

## 12.2 纠正故障：操作中的问题

### 故障查找表

虽然我们已尽力确保您的烤箱持续以高标准运行，但在联系服务代理之前，请检查下表，了解问题是否可以轻松解决。

| 问题             | 可能的原因  | 解决方法  |
|----------------|--|---|
| 电器不工作，且显示屏幕为空白 | 电器没有通电   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 检查是否停电。</li> <li>▪ 检查隔离开关是否打开或电器插头是否正确插入电源。</li> </ul>   |
| 部分屏幕控件不起作用     | 未经授权的访问  | 联系授权用户。   |
| 显示屏显示警告消息      | 详情显示在屏幕上   | 遵守显示的说明。  |
| 电器未正确烹饪食物      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 电器不干净</li> <li>▪ 食物温度不正确</li> <li>▪ 选择了经修改或错误的程序</li> <li>▪ 食物被打包</li> <li>▪ 食物被提前取出</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 清洁电器（参见第 9 节的“<i>清洁说明</i>”）</li> <li>▪ 使用正确的烹饪程序。</li> <li>▪ 打开食物的包装。</li> <li>▪ 检查是否已正确遵循所有烹饪阶段。</li> </ul> |
| 电器不能完成烹饪       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 显示了警告消息</li> <li>▪ 电器门打开</li> <li>▪ 没有空气过滤器或安装不正确</li> <li>▪ 电器过热</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 关上电器门。</li> <li>▪ 重新安装空气过滤器。</li> <li>▪ 让电器冷却下来。</li> <li>▪ 检查并清除排气口周围的任何限制。</li> </ul>                      |
| 显示屏显示错误代码      | 电器故障   | 记录错误代码并联系您的服务代理。  |



为您带来更多可能

---

WELBILT UK LTD., A SHBOURNE HOUSE, THE GUILDWAY, OLD PORTSMOUTH ROAD, GUILDFORD, GU3 1LR, UK. | +1 44 (0) 14 83 4 6 49 0 0 | WWW.MERRYCHEF.COM | WELBILT 德国 +49 2772 58050 |  
WELBILT 意大利 +39 051 092 0590 | WELBILT 伊伯尼亚半岛 +34 902 201 069 | WELBILT 俄罗斯 +79164993215 | WELBILT 中东 +971 432 63 313 | WELBILT 中国 +86 21 61526 05 8 | WELBILT 印度 +91 124 4763700 |  
WELBILT 新加坡 +65 6 420 0 80 | WELBILT 美国 +1 87 7 375 930 0 | WELBILT 加拿大 +1 888 442 752